



N° 13-010-XIF au catalogue

# Revue trimestrielle des comptes économiques canadiens

Troisième trimestre de 2004



Statistique  
Canada

Statistics  
Canada

Canada

## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0** zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0<sup>s</sup>** valeur arrondie à 0 (zéro) où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- p provisoire
- r rectifié
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à notre agent d'information aux (613) 951-3640; [iead-info-dcrd@statcan.ca](mailto:iead-info-dcrd@statcan.ca).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

<b>Service national de renseignements</b>	<b>1 800 263-1136</b>
<b>Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants</b>	<b>1 800 363-7629</b>
<b>Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt</b>	<b>1 800 700-1033</b>
<b>Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt</b>	<b>1 800 889-9734</b>
<b>Renseignements par courriel</b>	<b><a href="mailto:infostats@statcan.ca">infostats@statcan.ca</a></b>
<b>Site Web</b>	<b><a href="http://www.statcan.ca">www.statcan.ca</a></b>

## Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 13-010-XIF au catalogue est gratuit sur Internet. Les utilisateurs sont priés de se rendre à [http://www.statcan.ca/francais/freepub/13-010-XIF/free\\_f.htm](http://www.statcan.ca/francais/freepub/13-010-XIF/free_f.htm).

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263 1136.



Statistique Canada  
Système de comptabilité nationale

# Revue trimestrielle des comptes économiques canadiens

Troisième trimestre de 2004

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2004

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6

**Décembre 2004**

No 13-010-XIF au catalogue, vol.3, no 3

Périodicité : trimestrielle  
ISSN 1703-7573

**Ottawa**

This publication is available in English upon request (Catalogue no. 13-010-XIE).

---

## Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*

## Produits et services connexes

### PIB en termes de revenus et de dépenses

Tableaux CANSIM	378-0001, 378-0002, 380-0001 à 380-0017, 380-0019 à 380-0035, 380-0037, 380-0056 à 380-0058, 382-0006, 384-0001, 384-0002, 384-0004 à 384-0013, et 384-0036.
Publication:	
Comptes nationaux des revenus et dépenses, estimations trimestrielles	13-001-XIB
Tableaux et documents analytiques:	
Comptes des revenus et dépenses	13-001-PPB
Comptes des flux financiers	13-014-PPB
Estimations du revenu du travail	13F0016XPB
Comptes économiques provinciaux	13-213-PPB
Chiffriers	13-001-DDB, 13-014-DDB, 13F0016DDB, 13-213-DDB, 13-001-XDB, 13-014-XDB, 13F0016XDB, 13-213-XDB

### PIB par industrie

Tableaux CANSIM	379-0017 à 379-0022
Publication:	
Produit intérieur brut par industrie	15-001-XIF

### Balance des paiements internationaux

Tableaux CANSIM	376-0001 à 376-0036 et 376-0060 à 376-0061
Publication:	
Balance des paiements internationaux du Canada	67-001-XIF

### Productivité du travail, rémunération horaire et coût unitaire de main-d'oeuvre

Tableaux CANSIM	383-0008 à 383-0015
Publication:	
Croissance de la productivité au Canada	15-204-XIF

### Bilan des investissements internationaux

Tableaux CANSIM	376-0037 à 376-0042 et 376-0051 à 376-0059
Publication:	
Bilan des investissements internationaux du Canada	67-202-XIF

### Comptes du bilan national

Tableaux CANSIM	378-0003 à 378-0010
Publication:	
Comptes du bilan national, estimations trimestrielles	13-214-XIF
Chiffriers	13-214-DDB, 13-214-XDB

### Les nouveautés en matière des comptes économiques canadiens

Publication	13-605-XIF
-------------	------------

## Table des matières

<b>À propos de cette publication.</b> . . . . .	<b>5</b>
<b>Politique de révision</b> . . . . .	<b>5</b>
<b>Révisions dans cette édition.</b> . . . . .	<b>5</b>
<b>Aperçu.</b> . . . . .	<b>6</b>
<b>PIB en termes de revenus et de dépenses</b> . . . . .	<b>8</b>
Les dépenses des consommateurs reprennent de la vigueur . . . . .	8
Ralentissement de l'investissement en bâtiments résidentiels . . . . .	8
Reprise de l'investissement des entreprises en machines et matériel . . . . .	8
Ralentissement des bénéfices des sociétés . . . . .	9
Recul des exportations suite à la faiblesse de la demande internationale . . . . .	9
Accumulation massive des stocks . . . . .	9
Les importations de biens affichent une deuxième hausse trimestrielle marquée . . . . .	10
Le revenu du travail affiche une autre hausse marquée . . . . .	10
Légère hausse de l'excédent des administrations publiques . . . . .	10
<b>PIB par industrie</b> . . . . .	<b>17</b>
Baisse de la production dans le secteur minier . . . . .	17
La construction non résidentielle continue son repli . . . . .	17
La réduction des exportations freine le secteur de la fabrication . . . . .	18
La baisse des ventes de produits automobiles affaiblit le commerce de détail et de gros . . . . .	18
Autres secteurs . . . . .	18
Aperçu de l'activité – troisième trimestre de 2004 . . . . .	18
<b>Balance des paiements internationaux</b> . . . . .	<b>22</b>
Compte courant . . . . .	22
L'excédent au chapitre des biens fléchit après deux trimestres vigoureux . . . . .	22
Baisse du déficit au chapitre des services . . . . .	23
Baisse des profits réalisés sur les investissements directs canadiens à l'étranger . . . . .	23
Compte financier . . . . .	23
Nouvelle progression des investissements directs à l'étranger . . . . .	23
Les obligations accaparent la plus grande partie des investissements canadiens dans les titres étrangers . . . . .	24
De modestes investissements au Canada par les investisseurs directs étrangers . . . . .	24
Répartition égale des investissements étrangers entre les obligations et les actions canadiennes . . . . .	24
Autres investissements . . . . .	25
<b>Productivité du travail, rémunération horaire et coût unitaire de main-d'oeuvre</b> . . . . .	<b>28</b>
La productivité progresse dans le secteur des biens . . . . .	29
Les coûts unitaires de main-d'oeuvre en légère hausse du côté des entreprises . . . . .	29
Un ralentissement du PIB mais un marché du travail en meilleure forme . . . . .	30
La vigueur du dollar canadien nuit à la compétitivité des exportateurs canadiens . . . . .	31

<b>Bilan des investissements internationaux</b> .....	<b>36</b>
La valeur des actifs canadiens à l'étranger diminue .....	36
L'investissement direct étranger au Canada augmente .....	37
Les avoirs étrangers en instruments de dette canadiens décroissent considérablement .....	38
<b>Comptes du bilan national</b> .....	<b>40</b>
La croissance de la valeur nette nationale ralentit .....	40
L'immobilier, moteur de la croissance de la valeur nette des ménages .....	40
Le ratio d'endettement des sociétés continue de baisser .....	41
La dette des administrations publiques en proportion du PIB atteint son plus bas niveau en 20 ans .....	41

## À propos de cette publication

Cette publication offre un aperçu des événements économiques présentés dans les comptes nationaux du Canada pour le plus récent trimestre. Cet aperçu couvre plusieurs grands thèmes : 1) le produit intérieur brut (PIB) en termes de revenus et de dépenses; 2) le PIB par industrie, 3) la balance des paiements internationaux; 4) la productivité du travail et d'autres variables connexes; 5) le bilan des investissements internationaux et 6) les comptes du bilan national.

On y examine aussi les tendances trimestrielles des principaux agrégats du PIB sur le plan des revenus et des dépenses ainsi que les prix et le financement de l'activité économique selon le secteur institutionnel. Par ailleurs, on analyse le PIB par industrie pour le dernier mois du trimestre et pour l'ensemble du trimestre. On présente un résumé des opérations trimestrielles du Canada avec les non-résidents en ce qui a trait au commerce international, aux flux des revenus de placements, aux transferts et aux activités internationales d'investissement et de financement. Les mesures trimestrielles de la productivité devraient servir à l'analyse de la relation à court terme entre les variations dans la production, l'emploi, la rémunération et le nombre d'heures travaillées. Les bilans complets au niveau national fournissent des estimations de la richesse du Canada. On y trouve aussi le bilan financier du pays avec le reste du monde. L'aperçu comporte également des graphiques et plusieurs tableaux statistiques détaillés. Certains numéros comprennent des articles plus techniques dans lesquels on explique les méthodes des comptes nationaux ou on analyse un aspect particulier de l'économie.

Cette publication renferme les analyses détaillées, les graphiques et les tableaux statistiques qui, avant la parution du premier numéro, étaient diffusés dans *Le Quotidien* (n° 11-001-XIF au catalogue), sous les rubriques suivantes : Comptes économiques et financiers nationaux, Balance des paiements internationaux du Canada et Produit intérieur brut par industrie.

## Politique de révision

**PIB en termes de revenus et de dépenses, Balance des paiements internationaux, Productivité du travail, rémunération horaire et coût unitaire de main-d'oeuvre, Bilan des investissements internationaux, Comptes du bilan national:**

Les trimestres précédents de l'année sont révisés au moment de la publication des données du trimestre courant. Chaque année, lors de la publication des données du premier trimestre, les révisions sont apportées aux données des quatre années précédentes. Elles ne sont généralement pas révisées à nouveau, sauf lors de révisions historiques.

### **PIB par industrie:**

Les révisions sont attribuables à la mise à jour des données et/ou des divers projecteurs ainsi qu'à la désaisonnalisation suivant la procédure suivante: pour les données relatives aux mois de janvier à juin, la période de révision s'étend jusqu'au début de l'année précédente; pour juillet, la période de révision s'étend jusqu'en janvier de la cinquième année précédente; enfin, pour août à décembre, elle remonte à janvier de l'année courante. Occasionnellement, des révisions historiques ont lieu à la suite de modifications dans les concepts, les méthodologies ou la classification, la plus récente révision ayant eu lieu avec la publication des données du PIB de juillet 2002.

## Révisions dans cette édition

**PIB en termes de revenus et de dépenses, Balance des paiements internationaux, Bilan des investissements internationaux, Comptes du bilan national:**

Lors de cette diffusion, les estimations ont été révisées jusqu'au premier trimestre de 2004.

### **PIB par industrie:**

Depuis la diffusion de la *Revue trimestrielle des comptes économiques canadiens* de septembre, les estimations ont été révisées jusqu'en janvier 1999.

**Productivité du travail, rémunération horaire et coût unitaire de main-d'oeuvre:**

Lors de cette diffusion, les estimations ont été révisées jusqu'au premier trimestre de 1997.

## Aperçu

Troisième trimestre de 2004

Au troisième trimestre, le produit intérieur brut (PIB) réel a progressé de 0,8 %, en raison des bons résultats enregistrés par les secteurs de la fabrication, du commerce de gros et du commerce de détail. Cette croissance est légèrement plus élevée que la moyenne de 0,7 % enregistrée aux quatre trimestres précédents. L'économie a terminé le trimestre sur une mauvaise note, aucune croissance n'ayant été enregistrée en septembre, après une progression de 0,4 % en août et de 0,3 % en juillet.

### Produit intérieur brut réel, dollars enchaînés (1997)<sup>1</sup>

	Variation	Variation annualisée	Variation d'une année à l'autre
	%		
Premier trimestre de 2003	0,7	2,8	3,1
Deuxième trimestre de 2003	-0,2	-0,7	2,0
Troisième trimestre de 2003	0,3	1,4	1,3
Quatrième trimestre de 2003	0,8	3,3	1,7
Premier trimestre de 2004	0,7	2,7	1,6
Deuxième trimestre de 2004	1,0	3,9	2,8
Troisième trimestre de 2004	0,8	3,2	3,3

<sup>1</sup> La variation est le taux de croissance d'une période à l'autre. La variation annualisée est le taux de croissance composé annuel. La variation d'une année à l'autre est le taux de croissance d'un trimestre donné par rapport au même trimestre de l'année précédente.

La demande intérieure finale s'est accrue de 0,8 %, les dépenses des consommateurs et des administrations publiques ayant repris de la vigueur et l'investissement des entreprises ayant augmenté de 1,1 %. La hausse de la demande intérieure, conjuguée à la vigueur du dollar canadien, ont contribué à une augmentation de 3,1 % des importations. Par ailleurs, les exportations ont diminué de 0,5 %, en raison de la faiblesse de la demande internationale. Au cours du trimestre, on a assisté à une accumulation massive de stocks.

L'indice de la production industrielle (production des usines, des mines et des services publics) a progressé de 1,5 %, la production plus forte des fabricants et des services publics ayant été atténuée par un recul dans le secteur de l'extraction minière. Aux États-Unis, la production industrielle a augmenté de 0,8 %.

### Produit intérieur brut réel, aux prix de base, dollars enchaînés (1997)

	Avril 2004 <sup>r</sup>	Mai 2004 <sup>r</sup>	Juin 2004 <sup>r</sup>	Juillet 2004 <sup>r</sup>	Août 2004 <sup>r</sup>	Septembre 2004 <sup>p</sup>
	Données désaisonnalisées, variation mensuelle en %					
<b>Ensemble des industries</b>	<b>0,0</b>	<b>0,1</b>	<b>0,6</b>	<b>0,3</b>	<b>0,4</b>	<b>-0,0</b>
Industries productrices de biens	0,1	0,2	0,6	0,5	0,7	-0,1
Industries productrices de services	0,0	0,1	0,6	0,2	0,3	-0,0
Production industrielle	0,4	0,2	0,9	0,3	0,9	-0,3
Construction résidentielle	-0,4	-1,1	-1,1	1,9	1,5	0,2
Fabrication	-0,1	-0,0	1,7	0,3	0,9	-0,2
Commerce de gros	0,1	-0,7	1,4	0,8	0,8	-0,4

<sup>r</sup> Données révisées

<sup>p</sup> Données provisoires

Dans l'ensemble, l'économie canadienne a progressé à un taux annualisé de 3,2 % au troisième trimestre.



## Indicateurs principaux des Comptes économiques canadiens[1]

	Deuxième trimestre de 2003	Troisième trimestre de 2003	Quatrième trimestre de 2003	Premier trimestre de 2004	Deuxième trimestre de 2004	Troisième trimestre de 2004	2002	2003
désaisonnalisées au taux annuel, millions de dollars aux prix courants								
<b>PIB en termes de revenus et de dépenses</b>								
Rémunération des salariés	610 460 <i>0,2</i>	614 552 <i>0,7</i>	620 840 <i>1,0</i>	627 860 <i>1,1</i>	636 236 <i>1,3</i>	641 980 <i>0,9</i>	592 692 <i>4,0</i>	613 718 <i>3,5</i>
Bénéfices des sociétés avant impôts	142 180 <i>-11,0</i>	148 916 <i>4,7</i>	154 064 <i>3,5</i>	165 876 <i>7,7</i>	178 136 <i>7,4</i>	181 800 <i>2,1</i>	137 480 <i>8,6</i>	151 210 <i>10,0</i>
Intérêts et revenus divers de placements	51 548 <i>3,4</i>	53 308 <i>3,4</i>	51 304 <i>-3,8</i>	54 612 <i>6,4</i>	58 116 <i>6,4</i>	59 672 <i>2,7</i>	48 188 <i>-9,0</i>	51 508 <i>6,9</i>
Revenu net des entreprises individuelles	77 688 <i>0,6</i>	78 160 <i>0,6</i>	79 232 <i>1,4</i>	80 488 <i>1,6</i>	81 876 <i>1,7</i>	82 032 <i>0,2</i>	74 730 <i>6,8</i>	78 076 <i>4,5</i>
Impôts moins subventions	139 428 <i>-0,4</i>	144 664 <i>3,8</i>	146 596 <i>1,3</i>	147 620 <i>0,7</i>	151 756 <i>2,8</i>	153 592 <i>1,2</i>	139 259 <i>7,5</i>	142 653 <i>2,4</i>
Revenu personnel disponible	712 876 <i>0,8</i>	714 548 <i>0,2</i>	719 504 <i>0,7</i>	729 200 <i>1,3</i>	738 176 <i>1,2</i>	741 904 <i>0,5</i>	692 691 <i>3,8</i>	713 548 <i>3,0</i>
Taux d'épargne personnelle[2]	2,0 ...	0,7 ...	1,3 ...	0,6 ...	0,5 ...	0,0 ...	3,2 ...	1,4 ...
désaisonnalisées au taux annuel, millions de dollars enchaînés (1997)								
Dépenses personnelles en biens et services de consommation	618 084 <i>0,8</i>	624 729 <i>1,1</i>	625 780 <i>0,2</i>	634 903 <i>1,5</i>	638 154 <i>0,5</i>	642 868 <i>0,7</i>	601 594 <i>3,4</i>	620 444 <i>3,1</i>
Dépenses courantes des administrations publiques en biens et services	206 608 <i>1,5</i>	206 820 <i>0,1</i>	208 788 <i>1,0</i>	210 210 <i>0,7</i>	210 856 <i>0,3</i>	212 927 <i>1,0</i>	198 902 <i>2,8</i>	206 466 <i>3,8</i>
Formation brute de capital fixe	221 037 <i>0,6</i>	227 857 <i>3,1</i>	230 826 <i>1,3</i>	233 916 <i>1,3</i>	235 782 <i>0,8</i>	237 860 <i>0,9</i>	214 350 <i>2,4</i>	224 837 <i>4,9</i>
Investissements en stocks	14 698 ...	3 434 ...	12 150 ...	3 430 ...	2 563 ...	17 071 ...	2 079 ...	11 888 ...
Exportations de biens et services	436 945 <i>-1,3</i>	434 813 <i>-0,5</i>	444 732 <i>2,3</i>	449 105 <i>1,0</i>	468 064 <i>4,2</i>	465 736 <i>-0,5</i>	450 568 <i>1,1</i>	439 799 <i>-2,4</i>
Importations de biens et services	404 169 <i>0,8</i>	401 081 <i>-0,8</i>	417 823 <i>4,2</i>	420 932 <i>0,7</i>	432 853 <i>2,8</i>	446 270 <i>3,1</i>	391 070 <i>1,4</i>	405 977 <i>3,8</i>
Produit intérieur brut aux prix du marché	1 091 782 <i>-0,2</i>	1 095 469 <i>0,3</i>	1 104 391 <i>0,8</i>	1 111 737 <i>0,7</i>	1 122 353 <i>1,0</i>	1 131 302 <i>0,8</i>	1 074 621 <i>3,4</i>	1 096 359 <i>2,0</i>
<b>PIB aux prix de base, par industrie</b>								
Industries productrices de biens	314 466 <i>-0,8</i>	316 431 <i>0,6</i>	320 947 <i>1,4</i>	323 030 <i>0,6</i>	326 006 <i>0,9</i>	330 503 <i>1,4</i>	311 916 <i>1,8</i>	317 208 <i>1,7</i>
Industries productrices de services	695 861 <i>0,4</i>	698 179 <i>0,3</i>	704 532 <i>0,9</i>	709 868 <i>0,8</i>	716 494 <i>0,9</i>	721 966 <i>0,8</i>	681 007 <i>4,2</i>	697 886 <i>2,5</i>
Production industrielle	236 015 <i>-1,4</i>	237 477 <i>0,6</i>	240 806 <i>1,4</i>	241 882 <i>0,4</i>	245 035 <i>1,3</i>	248 701 <i>1,5</i>	236 852 <i>2,0</i>	238 435 <i>0,7</i>
Fabrication de biens non durables	72 933 <i>-1,2</i>	71 963 <i>-1,3</i>	72 901 <i>1,3</i>	73 204 <i>0,4</i>	74 021 <i>1,1</i>	75 173 <i>1,6</i>	72 936 <i>2,4</i>	72 913 <i>-0,0</i>
Fabrication de biens durables	100 365 <i>-1,8</i>	100 748 <i>0,4</i>	103 385 <i>2,6</i>	103 889 <i>0,5</i>	106 455 <i>2,5</i>	109 019 <i>2,4</i>	101 478 <i>2,4</i>	101 679 <i>0,2</i>
Secteur des technologies de l'information et des communications (TIC)	56 210 <i>-0,4</i>	56 801 <i>1,1</i>	58 853 <i>3,6</i>	59 485 <i>1,1</i>	60 080 <i>1,0</i>	62 007 <i>3,2</i>	54 994 <i>3,2</i>	57 076 <i>3,8</i>
Fabrication	173 553 <i>-1,6</i>	172 932 <i>-0,4</i>	176 482 <i>2,1</i>	177 287 <i>0,5</i>	180 643 <i>1,9</i>	184 343 <i>2,0</i>	174 647 <i>2,4</i>	174 820 <i>0,1</i>
Agriculture, foresterie, pêche et chasse	23 086 <i>3,1</i>	22 878 <i>-0,9</i>	23 011 <i>0,6</i>	23 566 <i>2,4</i>	23 355 <i>-0,9</i>	23 937 <i>2,5</i>	21 237 <i>-3,5</i>	22 842 <i>7,6</i>
Construction	55 747 <i>0,7</i>	56 456 <i>1,3</i>	57 520 <i>1,9</i>	58 030 <i>0,9</i>	57 970 <i>-0,1</i>	58 195 <i>0,4</i>	53 904 <i>2,9</i>	56 273 <i>4,4</i>
Commerce de gros	61 296 <i>-0,0</i>	61 053 <i>-0,4</i>	64 099 <i>5,0</i>	63 711 <i>-0,6</i>	65 526 <i>2,8</i>	66 770 <i>1,9</i>	58 660 <i>7,1</i>	61 941 <i>5,6</i>
Commerce de détail	56 902 <i>1,2</i>	57 963 <i>1,9</i>	57 419 <i>-0,9</i>	58 527 <i>1,9</i>	58 878 <i>0,6</i>	59 736 <i>1,5</i>	55 590 <i>5,3</i>	57 126 <i>2,8</i>

1 La première ligne représente la série elle-même, exprimée en millions de dollars et désaisonnalisée au taux annuel. La deuxième ligne, en italique, représente la variation d'une période à l'autre, en pourcentage, au taux trimestriel.

2 Taux actuel.

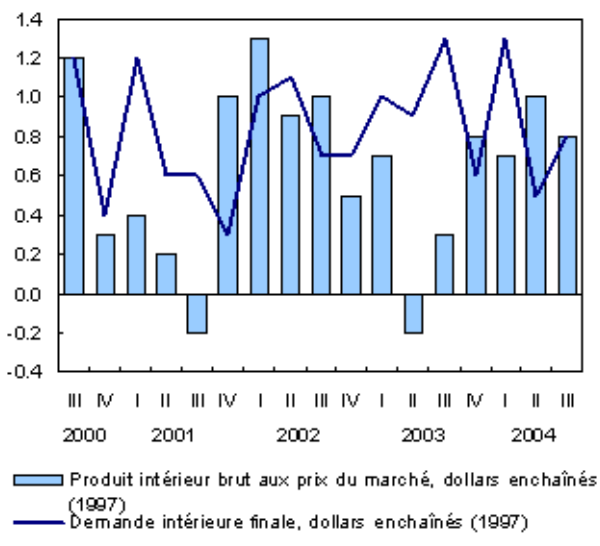
## PIB en termes de revenus et de dépenses

Troisième trimestre de 2004

Au troisième trimestre, le produit intérieur brut (PIB) réel a progressé de 0,8 %, un ralentissement par rapport à la hausse de 1,0 % enregistrée au deuxième trimestre. La croissance du PIB réel se situait en moyenne à 0,7 % au cours des quatre trimestres précédents. La demande intérieure finale s'est accrue de 0,8 %, les dépenses des consommateurs et des administrations publiques ayant repris de la vigueur, et les investissements des entreprises ayant augmenté de 1,1 %.

### Hausse marquée du PIB

Variation trimestrielle en %



La hausse de la demande intérieure, conjuguée à la vigueur du dollar canadien, ont contribué à une augmentation de 3,1 % des importations. Par ailleurs, les exportations ont diminué de 0,5 %, ce qui constitue la première baisse de l'année. Les exportations vers les États-Unis ont connu un recul, mais pas aussi prononcé que celui des exportations vers d'autres pays. Au cours du trimestre, on a assisté à une accumulation massive des stocks.

Les prix dans l'ensemble de l'économie, mesurés par l'indice de prix en chaîne du PIB, ont progressé de 0,9 %. Pendant le trimestre, le dollar canadien a gagné 4,0 % comparativement au dollar américain. L'indice implicite de prix de la demande intérieure finale a augmenté de 0,1 %, les consommateurs et les entreprises ayant profité de la vigueur du dollar, qui s'est traduite par des prix plus faibles pour les produits importés.

Dans l'ensemble, l'économie canadienne a progressé à un taux annualisé de 3,2 % au troisième trimestre, un taux semblable à celui de l'économie américaine.

### Les dépenses des consommateurs reprennent de la vigueur

Les dépenses des consommateurs ont progressé plus rapidement au troisième trimestre (+0,7 %) qu'au deuxième trimestre (+0,5 %). Les dépenses au titre des biens se sont accélérées, tandis que celles au titre des services ont ralenti, en raison des baisses des dépenses effectuées lors de voyages à l'étranger et des dépenses en services de transport.

Les dépenses des consommateurs au titre des meubles, des accessoires d'ameublement, de l'équipement et de l'entretien des ménages ont connu une hausse marquée de 2,3 %, qui a été alimentée par la vigueur du marché du logement. Les achats de vêtements étaient eux aussi vigoureux, après un deuxième trimestre plutôt faible.

Les achats de véhicules automobiles neufs et d'occasion ont reculé de 0,3 %, en dépit des remises en argent et des incitatifs de financement importants pour les modèles 2004.

Les dépenses au titre du matériel de loisirs, de sport et de camping ont augmenté de 2,5 %, tandis que des dépenses nettes record au titre des jeux de hasard ont contribué principalement à la hausse des services de loisirs (+1,5 %).

### Ralentissement de l'investissement en bâtiments résidentiels

L'investissement en bâtiments résidentiels s'est maintenu à des niveaux record au troisième trimestre, mais a tout de même ralenti, pour s'établir à 0,8 %, soit la moitié du taux enregistré au deuxième trimestre. Cette baisse est largement attribuable à la faiblesse du marché de la revente, laquelle s'est traduite par une baisse des coûts de transfert de propriété.

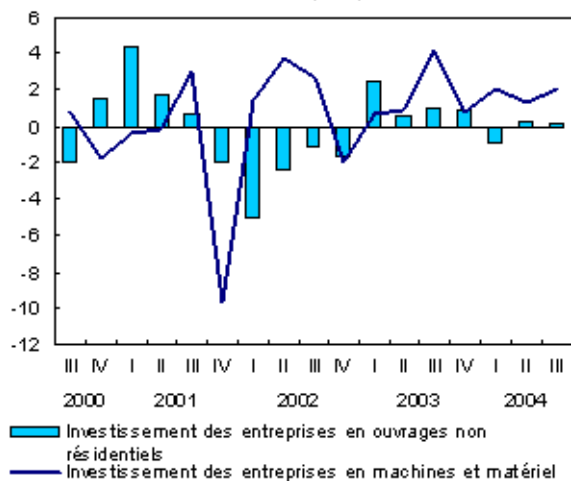
Les dépenses au titre des rénovations, par ailleurs, ont affiché une hausse marquée de 2,9 %, et la construction résidentielle neuve a progressé de 1,2 %.

### Reprise de l'investissement des entreprises en machines et matériel

L'investissement des entreprises en machines et matériel a connu une hausse de 2,0 % au troisième trimestre, après s'être chiffrée à 1,7 % en moyenne au cours des six trimestres précédents. Une part importante de cette vigueur est attribuable aux dépenses au titre de la machinerie industrielle (+5,2 %), des ordinateurs et autre matériel de bureau (+6,7 %) et des logiciels (+4,3 %).

### Reprise de l'investissement des entreprises en machines et matériel

Variation trimestrielle en %, dollars (1997) enchaînés



L'investissement des entreprises en ouvrages non résidentiels a connu un autre trimestre médiocre. Les dépenses plus élevées au titre des ouvrages de génie ont été contrebalancées par des dépenses plus faibles au titre des bâtiments, qui ont enregistré une quatrième baisse trimestrielle consécutive.

### Ralentissement des bénéfices des sociétés

Les bénéfices des sociétés ont ralenti considérablement, pour se situer à 2,1 % au troisième trimestre, après deux trimestres consécutifs de croissance supérieure à 7 %. Même si les bénéfices des sociétés d'extraction minière et d'extraction de pétrole et de gaz ont profité des prix plus élevés, ceux des entreprises de fabrication ont été limités par la faiblesse des exportations.

L'excédent des sociétés a légèrement diminué, en raison d'une croissance plus faible du financement interne et d'une acquisition accrue de capital non financier, sous la poussée de l'accumulation massive des stocks.

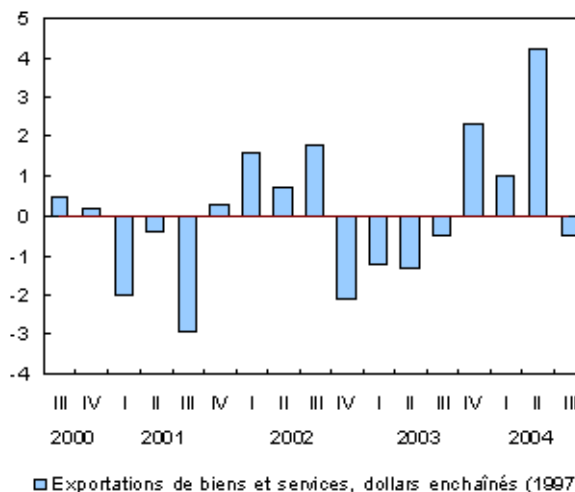
### Recul des exportations suite à la faiblesse de la demande internationale

Les exportations de biens et de services ont reculé de 0,5 % au troisième trimestre, après avoir affiché un gain solide de 4,2 % au deuxième trimestre. Il s'agit du premier recul au cours de la dernière année, qui reflète les baisses qui ont touché à la fois les exportations de biens et de services.

Les exportations moins élevées de produits de l'énergie et de produits automobiles ont été la principale source de la faiblesse, bien que cette dernière ait été généralisée. Les exportations de machines et de matériel ainsi que de produits de la forêt étaient faibles, après avoir affiché de bons résultats pour la première moitié de l'année. Les exportations d'autres biens de consommation ont diminué de 4,7 %, après avoir connu un deuxième trimestre vigoureux.

### Recul des exportations par suite de la faiblesse de la demande internationale

Variation trimestrielle en %



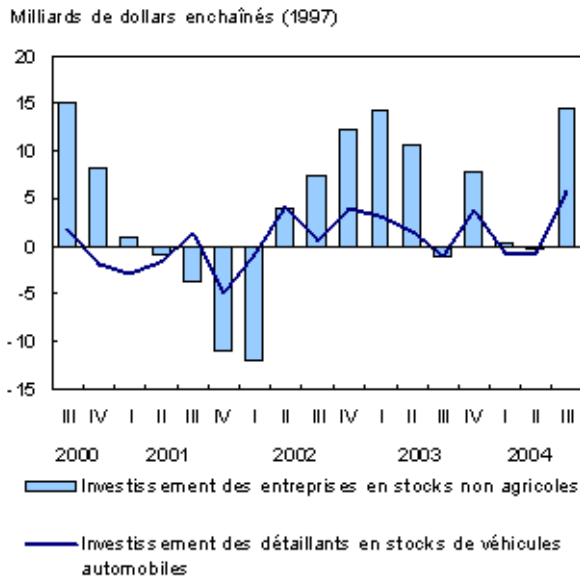
Les exportations de services ont diminué de 1,2 %, le premier recul en cinq trimestres. Les exportations de services commerciaux ont diminué pour un cinquième trimestre consécutif, tandis que celles de services de transport ont reculé après avoir progressé pendant les quatre trimestres précédents.

### Accumulation massive des stocks

Les entreprises non agricoles ont accru leurs stocks de 14,5 milliards de dollars au troisième trimestre, après les avoir réduits au trimestre précédent. Cette accumulation a été généralisée chez les fabricants, les grossistes et les détaillants.

L'accumulation des stocks a touché dans une large mesure les véhicules automobiles. Des ventes et des exportations plus faibles ont contribué à l'accumulation des stocks de véhicules automobiles, de même que la production intérieure et les importations plus élevées. Les stocks de biens non durables ont aussi connu une hausse notable.

## Accumulation massive des stocks



Le ratio des stocks aux ventes pour l'ensemble de l'économie a connu une hausse légère, laissant des stocks suffisants pour satisfaire 61 jours de vente au rythme actuel.

### Les importations de biens affichent une deuxième hausse trimestrielle marquée

En raison de la vigueur de la demande intérieure, les importations de biens ont progressé de 3,8 % au troisième trimestre, ce qui correspond aux gains observés au deuxième trimestre. La vigueur a touché plus particulièrement les importations de produits automobiles, de machines et de matériel, ainsi que de biens et de matériaux industriels.

Les importations de produits automobiles ont connu une hausse de 7,5 %, la plus forte en treize trimestres, favorisant la fabrication d'un plus grand nombre de véhicules automobiles et contribuant à l'accumulation des stocks. Les importations de machines et de matériel ont progressé de 4,0 %, les entreprises ayant profité des prix plus faibles découlant de la vigueur du dollar canadien par rapport à la devise américaine. Les importations de biens et de matériaux industriels ont continué d'afficher des gains marqués, tandis que les importations d'autres biens de consommation ont connu une hausse de 3,1 %, la plus forte hausse trimestrielle jusqu'à maintenant en 2004.

Les importations de produits de l'agriculture et de la pêche ainsi que de produits de l'énergie ont connu une baisse, après avoir progressé au cours de la première moitié de l'année. Les importations de services ont diminué pour un deuxième trimestre consécutif, entraînées par des services commerciaux et des services de voyages plus faibles. Les importations de services commerciaux sont en baisse depuis trois trimestres.

### Le revenu du travail affiche une autre hausse marquée

Le revenu du travail a progressé de 0,9 % au troisième trimestre, ce qui correspond à la moyenne enregistrée au cours des quatre trimestres précédents. La rémunération des salariés a connu une hausse notable dans les secteurs du transport, des communications et des services publics, ainsi que des finances, des services immobiliers et de la gestion de sociétés. L'emploi a poursuivi sa croissance, affichant une hausse de 0,3 % au cours du trimestre.

Le revenu personnel disponible a augmenté de 0,5 %, soit moins de la moitié du rythme enregistré aux deux trimestres précédents. La croissance plus faible est en partie le résultat de la hausse de l'impôt sur le revenu des particuliers.

L'épargne personnelle a été négligeable, la presque totalité du revenu personnel disponible ayant été consacré à l'achat de biens et services de consommation. Le ratio d'endettement a légèrement augmenté pour se situer à 105,1 (c.-à-d. que les ménages étaient endettés de 1,05 \$ pour chaque dollar de revenu disponible).

### Légère hausse de l'excédent des administrations publiques

L'excédent (sur la base de la comptabilité nationale) de toutes les administrations publiques combinées a légèrement augmenté pour s'établir à 24,1 milliards de dollars (données désaisonnalisées au taux annuel). Au cours des deux derniers trimestres, l'excédent s'est situé à un niveau qui n'avait pas été atteint depuis 2001. L'excédent important au troisième trimestre est le résultat de l'augmentation des recettes découlant principalement de la nouvelle Contribution-santé de l'Ontario, ainsi que de revenus plus élevés au titre de l'impôt des sociétés et au titre des placements.

**Produit intérieur brut en termes de revenus, prix courants et variation trimestrielle en pourcentage[1]**

	Deuxième trimestre de 2003	Troisième trimestre de 2003	Quatrième trimestre de 2003	Premier trimestre de 2004	Deuxième trimestre de 2004	Troisième trimestre de 2004	2002	2003
données désaisonnalisées au taux annuel, millions de dollars								
Rémunération des salariés	610 460 <i>0,2</i>	614 552 <i>0,7</i>	620 840 <i>1,0</i>	627 860 <i>1,1</i>	636 236 <i>1,3</i>	641 980 <i>0,9</i>	592 692 <i>4,0</i>	613 718 <i>3,5</i>
Bénéfices des sociétés avant impôts	142 180 <i>-11,0</i>	148 916 <i>4,7</i>	154 064 <i>3,5</i>	165 876 <i>7,7</i>	178 136 <i>7,4</i>	181 800 <i>2,1</i>	137 480 <i>8,6</i>	151 210 <i>10,0</i>
Bénéfices des entreprises publiques avant impôts	10 600 <i>-23,6</i>	10 544 <i>-0,5</i>	11 552 <i>9,6</i>	11 744 <i>1,7</i>	11 292 <i>-3,8</i>	11 696 <i>3,6</i>	11 478 <i>9,5</i>	11 643 <i>1,4</i>
Intérêts et revenus divers de placements	51 548 <i>3,4</i>	53 308 <i>3,4</i>	51 304 <i>-3,8</i>	54 612 <i>6,4</i>	58 116 <i>6,4</i>	59 672 <i>2,7</i>	48 188 <i>-9,0</i>	51 508 <i>6,9</i>
Revenu comptable net des exploitants agricoles au titre de la production agricole	792 <i>-35,7</i>	252 <i>-68,2</i>	500 <i>98,4</i>	992 <i>98,4</i>	840 <i>-15,3</i>	584 <i>-30,5</i>	889 <i>-45,6</i>	694 <i>-21,9</i>
Revenu net des entreprises individuelles non agricoles, loyers compris	76 896 <i>1,2</i>	77 908 <i>1,3</i>	78 732 <i>1,1</i>	79 496 <i>1,0</i>	81 036 <i>1,9</i>	81 448 <i>0,5</i>	73 841 <i>8,0</i>	77 382 <i>4,8</i>
Ajustement de la valeur des stocks	11 012 ...	2 832 ...	2 428 ...	-1 916 ...	-5 944 ...	1 480 ...	-2 959 ...	4 876 ...
Impôts moins subventions, sur facteurs de production	55 328 <i>2,1</i>	55 836 <i>0,9</i>	56 484 <i>1,2</i>	57 024 <i>1,0</i>	57 872 <i>1,5</i>	58 276 <i>0,7</i>	53 721 <i>2,2</i>	55 465 <i>3,2</i>
<b>Produit intérieur net au prix de base</b>	<b>958 816</b> <b><i>-0,9</i></b>	<b>964 148</b> <b><i>0,6</i></b>	<b>975 904</b> <b><i>1,2</i></b>	<b>995 688</b> <b><i>2,0</i></b>	<b>1 017 584</b> <b><i>2,2</i></b>	<b>1 036 936</b> <b><i>1,9</i></b>	<b>915 330</b> <b><i>3,7</i></b>	<b>966 496</b> <b><i>5,6</i></b>
Impôts moins subventions, sur produits	84 100 <i>-1,9</i>	88 828 <i>5,6</i>	90 112 <i>1,4</i>	90 596 <i>0,5</i>	93 884 <i>3,6</i>	95 316 <i>1,5</i>	85 538 <i>11,1</i>	87 188 <i>1,9</i>
Provisions pour consommation de capital	163 192 <i>1,2</i>	165 520 <i>1,4</i>	167 672 <i>1,3</i>	170 008 <i>1,4</i>	173 396 <i>2,0</i>	175 904 <i>1,4</i>	156 146 <i>5,8</i>	164 403 <i>5,3</i>
Divergence statistique	924 ...	956 ...	36 ...	-564 ...	1 068 ...	-144 ...	954 ...	685 ...
<b>Produit intérieur brut aux prix du marché</b>	<b>1 207 032</b> <b><i>-0,6</i></b>	<b>1 219 452</b> <b><i>1,0</i></b>	<b>1 233 724</b> <b><i>1,2</i></b>	<b>1 255 728</b> <b><i>1,8</i></b>	<b>1 285 932</b> <b><i>2,4</i></b>	<b>1 308 012</b> <b><i>1,7</i></b>	<b>1 157 968</b> <b><i>4,5</i></b>	<b>1 218 772</b> <b><i>5,3</i></b>

1 La première ligne représente la série elle-même, exprimée en millions de dollars et désaisonnalisée au taux annuel. La deuxième ligne, en italique, représente la variation d'une période à l'autre, en pourcentage, au taux trimestriel.

**Produit intérieur brut en termes de dépenses, prix courants et variation trimestrielle en pourcentage[1]**

	Deuxième trimestre de 2003	Troisième trimestre de 2003	Quatrième trimestre de 2003	Premier trimestre de 2004	Deuxième trimestre de 2004	Troisième trimestre de 2004	2002	2003
données désaisonnalisées au taux annuel, millions de dollars								
Dépenses personnelles en biens et services de consommation	684 216	694 632	695 324	709 724	718 952	725 780	657 302	688 707
	<i>0,5</i>	<i>1,5</i>	<i>0,1</i>	<i>2,1</i>	<i>1,3</i>	<i>0,9</i>	<i>5,5</i>	<i>4,8</i>
Biens durables	93 572	95 208	90 772	92 568	93 148	93 816	92 052	93 180
	<i>0,4</i>	<i>1,7</i>	<i>-4,7</i>	<i>2,0</i>	<i>0,6</i>	<i>0,7</i>	<i>8,4</i>	<i>1,2</i>
Biens semi-durables	58 248	58 392	58 640	60 436	60 884	61 956	56 900	58 295
	<i>0,6</i>	<i>0,2</i>	<i>0,4</i>	<i>3,1</i>	<i>0,7</i>	<i>1,8</i>	<i>4,3</i>	<i>2,5</i>
Biens non durables	166 764	168 884	168 804	173 188	176 352	178 544	158 504	168 256
	<i>-1,1</i>	<i>1,3</i>	<i>-0,0</i>	<i>2,6</i>	<i>1,8</i>	<i>1,2</i>	<i>5,3</i>	<i>6,2</i>
Services	365 632	372 148	377 108	383 532	388 568	391 464	349 846	368 976
	<i>1,3</i>	<i>1,8</i>	<i>1,3</i>	<i>1,7</i>	<i>1,3</i>	<i>0,7</i>	<i>5,1</i>	<i>5,5</i>
Dépenses courantes des administrations publiques en biens et services	236 548	238 812	243 160	246 276	248 624	250 832	223 677	237 711
	<i>1,8</i>	<i>1,0</i>	<i>1,8</i>	<i>1,3</i>	<i>1,0</i>	<i>0,9</i>	<i>6,0</i>	<i>6,3</i>
Formation brute de capital fixe des administrations publiques	31 348	31 572	31 880	32 592	32 664	32 572	29 617	31 501
	<i>0,5</i>	<i>0,7</i>	<i>1,0</i>	<i>2,2</i>	<i>0,2</i>	<i>-0,3</i>	<i>9,7</i>	<i>6,4</i>
Investissements des administrations publiques en stocks	44	28	-8	-96	288	184	-45	15
Formation brute de capital fixe des entreprises	201 196	208 660	211 040	215 380	222 388	224 860	197 828	205 875
	<i>-0,7</i>	<i>3,7</i>	<i>1,1</i>	<i>2,1</i>	<i>3,3</i>	<i>1,1</i>	<i>3,8</i>	<i>4,1</i>
Bâtiments résidentiels	71 024	75 380	78 212	80 552	83 712	85 120	65 829	73 757
	<i>0,9</i>	<i>6,1</i>	<i>3,8</i>	<i>3,0</i>	<i>3,9</i>	<i>1,7</i>	<i>19,4</i>	<i>12,0</i>
Ouvrages non résidentiels	50 576	51 456	52 252	52 468	53 564	54 396	49 686	51 155
	<i>0,5</i>	<i>1,7</i>	<i>1,5</i>	<i>0,4</i>	<i>2,1</i>	<i>1,6</i>	<i>-6,1</i>	<i>3,0</i>
Machines et matériel	79 596	81 824	80 576	82 360	85 112	85 344	82 313	80 963
	<i>-2,8</i>	<i>2,8</i>	<i>-1,5</i>	<i>2,2</i>	<i>3,3</i>	<i>0,3</i>	<i>-0,3</i>	<i>-1,6</i>
Investissement des entreprises en stocks	11 524	-2 576	7 100	-2 020	-1 760	13 740	-568	7 662
	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>
Non agricoles	10 260	-4 520	4 936	-3 200	-2 572	13 172	1 094	6 119
	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>
Agricultures	1 264	1 944	2 164	1 180	812	568	-1 662	1 543
	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>
Exportations de biens et services	454 720	452 796	452 188	466 776	506 648	507 640	479 358	461 596
	<i>-6,6</i>	<i>-0,4</i>	<i>-0,1</i>	<i>3,2</i>	<i>8,5</i>	<i>0,2</i>	<i>-0,8</i>	<i>-3,7</i>
Biens	394 328	392 108	390 180	403 924	442 108	443 908	413 788	400 004
	<i>-6,9</i>	<i>-0,6</i>	<i>-0,5</i>	<i>3,5</i>	<i>9,5</i>	<i>0,4</i>	<i>-1,6</i>	<i>-3,3</i>
Services	60 392	60 688	62 008	62 852	64 540	63 732	65 570	61 592
	<i>-4,6</i>	<i>0,5</i>	<i>2,2</i>	<i>1,4</i>	<i>2,7</i>	<i>-1,3</i>	<i>5,1</i>	<i>-6,1</i>
Moins: Importations de biens et services	411 640	403 520	406 924	413 468	440 804	447 740	428 248	413 611
	<i>-4,8</i>	<i>-2,0</i>	<i>0,8</i>	<i>1,6</i>	<i>6,6</i>	<i>1,6</i>	<i>2,1</i>	<i>-3,4</i>
Biens	341 032	332 576	333 896	339 536	365 592	374 608	356 582	341 835
	<i>-5,2</i>	<i>-2,5</i>	<i>0,4</i>	<i>1,7</i>	<i>7,7</i>	<i>2,5</i>	<i>1,7</i>	<i>-4,1</i>
Services	70 608	70 944	73 028	73 932	75 212	73 132	71 666	71 776
	<i>-2,6</i>	<i>0,5</i>	<i>2,9</i>	<i>1,2</i>	<i>1,7</i>	<i>-2,8</i>	<i>4,1</i>	<i>0,2</i>
Divergence statistique	-924	-952	-36	564	-1 068	144	-953	-684
	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>
<b>Produit intérieur brut aux prix du marché</b>	<b>1 207 032</b>	<b>1 219 452</b>	<b>1 233 724</b>	<b>1 255 728</b>	<b>1 285 932</b>	<b>1 308 012</b>	<b>1 157 968</b>	<b>1 218 772</b>
	<i>-0,6</i>	<i>1,0</i>	<i>1,2</i>	<i>1,8</i>	<i>2,4</i>	<i>1,7</i>	<i>4,5</i>	<i>5,3</i>
<i>Demande intérieure finale</i>	<i>1 153 308</i>	<i>1 173 676</i>	<i>1 181 404</i>	<i>1 203 972</i>	<i>1 222 628</i>	<i>1 234 044</i>	<i>1 108 424</i>	<i>1 163 794</i>
	<i>0,6</i>	<i>1,8</i>	<i>0,7</i>	<i>1,9</i>	<i>1,5</i>	<i>0,9</i>	<i>5,4</i>	<i>5,0</i>

1 La première ligne représente la série elle-même, exprimée en millions de dollars et désaisonnalisée au taux annuel. La deuxième ligne, en italique, représente la variation d'une période à l'autre, en pourcentage, au taux trimestriel.

**Produit intérieur brut réel en termes de dépenses, variation trimestrielle en pourcentage[1]**

	Deuxième trimestre de 2003	Troisième trimestre de 2003	Quatrième trimestre de 2003	Premier trimestre de 2004	Deuxième trimestre de 2004	Troisième trimestre de 2004	2002	2003
données désaisonnalisées au taux annuel, millions de dollars enchaînés (1997)[2]								
Dépenses personnelles en biens et services de consommation	618 084	624 729	625 780	634 903	638 154	642 868	601 594	620 444
	<i>0,8</i>	<i>1,1</i>	<i>0,2</i>	<i>1,5</i>	<i>0,5</i>	<i>0,7</i>	<i>3,4</i>	<i>3,1</i>
Biens durables	94 992	97 399	93 220	95 382	96 213	97 345	93 099	94 923
	<i>1,0</i>	<i>2,5</i>	<i>-4,3</i>	<i>2,3</i>	<i>0,9</i>	<i>1,2</i>	<i>8,3</i>	<i>2,0</i>
Biens semi-durables	56 103	56 448	56 297	58 295	58 800	60 071	54 472	56 142
	<i>0,7</i>	<i>0,6</i>	<i>-0,3</i>	<i>3,5</i>	<i>0,9</i>	<i>2,2</i>	<i>3,8</i>	<i>3,1</i>
Biens non durables	139 720	139 941	140 836	142 493	142 562	143 271	137 196	140 078
	<i>-0,1</i>	<i>0,2</i>	<i>0,6</i>	<i>1,2</i>	<i>0,0</i>	<i>0,5</i>	<i>2,3</i>	<i>2,1</i>
Services	328 125	332 052	335 907	339 449	341 421	343 202	317 627	330 098
	<i>1,2</i>	<i>1,2</i>	<i>1,2</i>	<i>1,1</i>	<i>0,6</i>	<i>0,5</i>	<i>2,6</i>	<i>3,9</i>
Dépenses courantes des administrations publiques en biens et services	206 608	206 820	208 788	210 210	210 856	212 927	198 902	206 466
	<i>1,5</i>	<i>0,1</i>	<i>1,0</i>	<i>0,7</i>	<i>0,3</i>	<i>1,0</i>	<i>2,8</i>	<i>3,8</i>
Formation brute de capital fixe des administrations publiques	30 708	30 787	31 233	31 638	31 169	30 984	28 758	30 709
	<i>2,0</i>	<i>0,3</i>	<i>1,4</i>	<i>1,3</i>	<i>-1,5</i>	<i>-0,6</i>	<i>9,1</i>	<i>6,8</i>
Investissement des administrations publiques en stocks	40	24	-4	-84	248	160	-40	14
	...	...	...	...	...	...	...	...
Formation brute de capital fixe des entreprises	190 451	197 167	199 693	202 379	204 691	206 938	185 677	194 235
	<i>0,4</i>	<i>3,5</i>	<i>1,3</i>	<i>1,3</i>	<i>1,1</i>	<i>1,1</i>	<i>1,4</i>	<i>4,6</i>
Bâtiments résidentiels	60 515	63 298	64 621	66 026	67 044	67 589	57 937	62 262
	<i>-0,2</i>	<i>4,6</i>	<i>2,1</i>	<i>2,2</i>	<i>1,5</i>	<i>0,8</i>	<i>14,5</i>	<i>7,5</i>
Ouvrages non résidentiels	44 671	45 109	45 501	45 100	45 197	45 262	44 493	44 928
	<i>0,5</i>	<i>1,0</i>	<i>0,9</i>	<i>-0,9</i>	<i>0,2</i>	<i>0,1</i>	<i>-8,3</i>	<i>1,0</i>
Machines et matériel	84 681	88 229	88 920	90 688	91 906	93 735	82 715	86 441
	<i>0,9</i>	<i>4,2</i>	<i>0,8</i>	<i>2,0</i>	<i>1,3</i>	<i>2,0</i>	<i>-1,2</i>	<i>4,5</i>
Investissement des entreprises en stocks	14 657	3 410	12 160	3 526	2 287	16 894	2 123	11 876
	...	...	...	...	...	...	...	...
Non agricoles	10 685	-1 212	7 766	319	-162	14 515	2 876	7 889
	...	...	...	...	...	...	...	...
Agricultures	3 598	4 558	4 086	2 866	1 959	1 533	-866	3 715
	...	...	...	...	...	...	...	...
Exportations de biens et services	436 945	434 813	444 732	449 105	468 064	465 736	450 568	439 799
	<i>-1,3</i>	<i>-0,5</i>	<i>2,3</i>	<i>1,0</i>	<i>4,2</i>	<i>-0,5</i>	<i>1,1</i>	<i>-2,4</i>
Biens	379 747	377 254	386 402	390 224	408 522	406 891	390 278	381 819
	<i>-1,1</i>	<i>-0,7</i>	<i>2,4</i>	<i>1,0</i>	<i>4,7</i>	<i>-0,4</i>	<i>0,7</i>	<i>-2,2</i>
Services	57 303	57 654	58 445	58 998	59 690	58 990	60 450	58 087
	<i>-2,8</i>	<i>0,6</i>	<i>1,4</i>	<i>0,9</i>	<i>1,2</i>	<i>-1,2</i>	<i>3,8</i>	<i>-3,9</i>
Moins: Importations de biens et services	404 169	401 081	417 823	420 932	432 853	446 270	391 070	405 977
	<i>0,8</i>	<i>-0,8</i>	<i>4,2</i>	<i>0,7</i>	<i>2,8</i>	<i>3,1</i>	<i>1,4</i>	<i>3,8</i>
Biens	343 451	339 224	352 555	355 109	368 300	382 196	332 512	343 906
	<i>0,9</i>	<i>-1,2</i>	<i>3,9</i>	<i>0,7</i>	<i>3,7</i>	<i>3,8</i>	<i>1,5</i>	<i>3,4</i>
Services	60 791	61 695	64 972	65 513	64 703	64 577	58 651	61 986
	<i>0,5</i>	<i>1,5</i>	<i>5,3</i>	<i>0,8</i>	<i>-1,2</i>	<i>-0,2</i>	<i>1,3</i>	<i>5,7</i>
Divergence statistique	-836	-855	-32	499	-932	125	-889	-616
	...	...	...	...	...	...	...	...
<b>Produit intérieur brut aux prix du marché</b>	<b>1 091 782</b>	<b>1 095 469</b>	<b>1 104 391</b>	<b>1 111 737</b>	<b>1 122 353</b>	<b>1 131 302</b>	<b>1 074 621</b>	<b>1 096 359</b>
	<i>-0,2</i>	<i>0,3</i>	<i>0,8</i>	<i>0,7</i>	<i>1,0</i>	<i>0,8</i>	<i>3,4</i>	<i>2,0</i>
<i>Demande intérieure finale</i>	<i>1 045 724</i>	<i>1 059 110</i>	<i>1 065 043</i>	<i>1 078 606</i>	<i>1 084 316</i>	<i>1 093 185</i>	<i>1 014 795</i>	<i>1 051 568</i>
	<i>0,9</i>	<i>1,3</i>	<i>0,6</i>	<i>1,3</i>	<i>0,5</i>	<i>0,8</i>	<i>3,1</i>	<i>3,6</i>

1 La première ligne représente la série elle-même, exprimée en millions de dollars et désaisonnalisée au taux annuel. La deuxième ligne, en italique, représente la variation d'une période à l'autre, en pourcentage, au taux trimestriel.

2 Les séries en dollars enchaînés sont calculées en multipliant l'indice de quantité de type chaîne par les séries en dollars courants correspondantes, le tout divisé par 100. Étant donné que la formule de calcul des indices de quantité de type chaîne utilisent des poids provenant de plus d'une période, les estimés de dollars en chaîne qui en sont dérivés ne sont généralement pas additifs.

**Produit intérieur brut réel en termes de dépenses, variation annualisée en pourcentage[1]**

	Deuxième trimestre de 2003	Troisième trimestre de 2003	Quatrième trimestre de 2003	Premier trimestre de 2004	Deuxième trimestre de 2004	Troisième trimestre de 2004	2002	2003	
	variation en pourcentage d'un trimestre à l'autre au taux annuel, dollars enchaînés (1997)								
Dépenses personnelles en biens et services de consommation	3,2	4,4	0,7	6,0	2,1	3,0	3,4	3,1	
Biens durables	3,9	10,5	-16,1	9,6	3,5	4,8	8,3	2,0	
Biens semi-durables	2,8	2,5	-1,1	15,0	3,5	8,9	3,8	3,1	
Biens non durables	-0,3	0,6	2,6	4,8	0,2	2,0	2,3	2,1	
Services	4,8	4,9	4,7	4,3	2,3	2,1	2,6	3,9	
Dépenses courantes des administrations publiques en biens et services	5,9	0,4	3,9	2,8	1,2	4,0	2,8	3,8	
Formation brute de capital fixe des administrations publiques	8,2	1,0	5,9	5,3	-5,8	-2,4	9,1	6,8	
Investissement des administrations publiques en stocks[2]	44	-16	-28	-80	332	-88	-53	54	
Formation brute de capital fixe des entreprises	1,7	14,9	5,2	5,5	4,6	4,5	1,4	4,6	
Bâtiments résidentiels	-0,7	19,7	8,6	9,0	6,3	3,3	14,5	7,5	
Ouvrages non résidentiels	2,2	4,0	3,5	-3,5	0,9	0,6	-8,3	1,0	
Machines et matériel	3,6	17,8	3,2	8,2	5,5	8,2	-1,2	4,5	
Investissement des entreprises en stocks[2]	-2 619	-11 247	8 750	-8 634	-1 239	14 607	6 466	9 753	
Non agricoles[2]	-3 633	-11 897	8 978	-7 447	-481	14 677	6 558	5 013	
Agricoles[2]	979	960	-472	-1 220	-907	-426	-94	4 581	
Exportations de biens et services	-5,1	-1,9	9,4	4,0	18,0	-2,0	1,1	-2,4	
Biens	-4,2	-2,6	10,1	4,0	20,1	-1,6	0,7	-2,2	
Services	-10,7	2,5	5,6	3,8	4,8	-4,6	3,8	-3,9	
Moins: Importations de biens et services	3,4	-3,0	17,8	3,0	11,8	13,0	1,4	3,8	
Biens	3,6	-4,8	16,7	2,9	15,7	16,0	1,5	3,4	
Services	2,0	6,1	23,0	3,4	-4,9	-0,8	1,3	5,7	
Divergence statistique[2]	-94	-19	823	531	-1 431	1 057	-214	272	
<b>Produit intérieur brut aux prix du marché</b>	<b>-0,7</b>	<b>1,4</b>	<b>3,3</b>	<b>2,7</b>	<b>3,9</b>	<b>3,2</b>	<b>3,4</b>	<b>2,0</b>	
<i>Demande intérieure finale</i>	<i>3,7</i>	<i>5,2</i>	<i>2,3</i>	<i>5,2</i>	<i>2,1</i>	<i>3,3</i>	<i>3,1</i>	<i>3,6</i>	

1 Variation en pourcentage d'un trimestre à l'autre, annualisée.  
2 Variation en millions de dollars, au taux annuel.

**Contribution à la variation en pourcentage du produit intérieur brut réel, en termes de dépenses[1]**

	Deuxième trimestre de 2003	Troisième trimestre de 2003	Quatrième trimestre de 2003	Premier trimestre de 2004	Deuxième trimestre de 2004	Troisième trimestre de 2004	2002	2003	
	calculées à partir de données désaisonnalisées, points de pourcentage								
Dépenses personnelles en biens et services de consommation	0,448	0,609	0,096	0,820	0,288	0,412	1,872	1,799	
Biens durables	0,074	0,195	-0,334	0,169	0,064	0,085	0,624	0,158	
Biens semi-durables	0,033	0,030	-0,013	0,167	0,041	0,102	0,182	0,151	
Biens non durables	-0,010	0,022	0,088	0,161	0,007	0,068	0,305	0,294	
Services	0,351	0,362	0,354	0,322	0,177	0,157	0,761	1,197	
Dépenses courantes des administrations publiques en biens et services	0,279	0,020	0,187	0,134	0,060	0,189	0,522	0,743	
Formation brute de capital fixe des administrations publiques	0,051	0,007	0,037	0,033	-0,039	-0,015	0,218	0,175	
Investissement des administrations publiques en stocks	0,004	-0,001	-0,003	-0,007	0,030	-0,008	-0,005	0,005	
Formation brute de capital fixe des entreprises	0,072	0,586	0,219	0,230	0,197	0,189	0,227	0,785	
Bâtiments résidentiels	-0,010	0,272	0,130	0,138	0,099	0,053	0,731	0,429	
Ouvrages non résidentiels	0,023	0,041	0,037	-0,037	0,009	0,006	-0,401	0,044	
Machines et matériel	0,059	0,274	0,052	0,129	0,088	0,130	-0,103	0,312	
Investissement des entreprises en stocks	-0,233	-0,956	0,725	-0,710	-0,101	1,183	0,583	0,791	
Non agricoles	-0,316	-1,022	0,763	-0,626	-0,039	1,212	0,600	0,401	
Agricoles	0,083	0,066	-0,038	-0,084	-0,061	-0,030	-0,017	0,390	
Exportations de biens et services	-0,508	-0,183	0,835	0,362	1,590	-0,196	0,542	-0,915	
Biens	-0,364	-0,214	0,767	0,315	1,532	-0,137	0,334	-0,705	
Services	-0,144	0,031	0,068	0,047	0,059	-0,059	0,208	-0,210	
Moins: Importations de biens et services	0,288	-0,258	1,357	0,245	0,943	1,050	0,496	1,385	
Biens	0,259	-0,344	1,052	0,196	1,016	1,062	0,422	1,043	
Services	0,030	0,086	0,305	0,049	-0,073	-0,011	0,074	0,343	
Divergence statistique	-0,009	-0,002	0,075	0,048	-0,129	0,094	-0,020	0,025	
<b>Produit intérieur brut aux prix du marché</b>	<b>-0,184</b>	<b>0,338</b>	<b>0,814</b>	<b>0,665</b>	<b>0,955</b>	<b>0,797</b>	<b>3,444</b>	<b>2,023</b>	
<i>Demande intérieure finale</i>	<i>0,850</i>	<i>1,222</i>	<i>0,539</i>	<i>1,217</i>	<i>0,507</i>	<i>0,775</i>	<i>2,840</i>	<i>3,503</i>	

1 Les données en dollars enchaînés (1997) du tableau "Produit intérieur brut réel, en termes de dépenses, variation trimestrielle en pourcentage" ne s'additionnent pas. Les contributions à la variation en pourcentage du tableau ci-dessus peuvent s'additionner et fournissent une mesure de la composition de croissance du PIB.



**Produit intérieur brut, indices implicites de prix en chaîne[1]**

	Deuxième trimestre de 2003	Troisième trimestre de 2003	Quatrième trimestre de 2003	Premier trimestre de 2004	Deuxième trimestre de 2004	Troisième trimestre de 2004	2002	2003
calculés à partir de données désaisonnalisées, (1997 = 100)								
Dépenses personnelles en biens et services de consommation	110,7 <i>-0,3</i>	111,2 <i>0,5</i>	111,1 <i>-0,1</i>	111,8 <i>0,6</i>	112,7 <i>0,8</i>	112,9 <i>0,2</i>	109,3 <i>2,1</i>	111,0 <i>1,6</i>
Dépenses courantes des administrations publiques en biens et services	114,5 <i>0,4</i>	115,5 <i>0,9</i>	116,5 <i>0,9</i>	117,2 <i>0,6</i>	117,9 <i>0,6</i>	117,8 <i>-0,1</i>	112,5 <i>3,1</i>	115,2 <i>2,4</i>
Formation brute de capital fixe des administrations publiques	102,1 <i>-1,4</i>	102,5 <i>0,4</i>	102,1 <i>-0,4</i>	103,0 <i>0,9</i>	104,8 <i>1,7</i>	105,1 <i>0,3</i>	103,0 <i>0,5</i>	102,6 <i>-0,4</i>
Formation brute de capital fixe des entreprises	105,6 <i>-1,1</i>	105,8 <i>0,2</i>	105,7 <i>-0,1</i>	106,4 <i>0,7</i>	108,6 <i>2,1</i>	108,7 <i>0,1</i>	106,6 <i>2,3</i>	106,0 <i>-0,5</i>
Exportations de biens et services	104,1 <i>-5,3</i>	104,1 <i>0,0</i>	101,7 <i>-2,3</i>	103,9 <i>2,2</i>	108,2 <i>4,1</i>	109,0 <i>0,7</i>	106,4 <i>-1,8</i>	105,0 <i>-1,4</i>
Moins: Importations de biens et services	101,8 <i>-5,7</i>	100,6 <i>-1,2</i>	97,4 <i>-3,2</i>	98,2 <i>0,8</i>	101,8 <i>3,7</i>	100,3 <i>-1,5</i>	109,5 <i>0,6</i>	101,9 <i>-6,9</i>
<b>Produit intérieur brut aux prix du marché</b>	<b>110,6</b> <b><i>-0,5</i></b>	<b>111,3</b> <b><i>0,6</i></b>	<b>111,7</b> <b><i>0,4</i></b>	<b>113,0</b> <b><i>1,2</i></b>	<b>114,6</b> <b><i>1,4</i></b>	<b>115,6</b> <b><i>0,9</i></b>	<b>107,8</b> <b><i>1,0</i></b>	<b>111,2</b> <b><i>3,2</i></b>
<i>Demande intérieure finale</i>	<i>110,3</i> <i>-0,4</i>	<i>110,8</i> <i>0,5</i>	<i>110,9</i> <i>0,1</i>	<i>111,6</i> <i>0,6</i>	<i>112,8</i> <i>1,1</i>	<i>112,9</i> <i>0,1</i>	<i>109,2</i> <i>2,3</i>	<i>110,7</i> <i>1,3</i>

1 La première ligne représente la série elle-même. La deuxième ligne, en italique, représente la variation d'une période à l'autre, en pourcentage, au taux trimestriel.

## Tableau sommaire du marché financier

	Deuxième trimestre de 2003	Troisième trimestre de 2003	Quatrième trimestre de 2003	Premier trimestre de 2004	Deuxième trimestre de 2004	Troisième trimestre de 2004	2002	2003
données désaisonnalisées au taux annuel, millions de dollars								
<b>Financement:</b>								
<b>Particuliers et entreprises individuelles</b>	<b>49 024</b>	<b>52 664</b>	<b>49 908</b>	<b>52 528</b>	<b>52 036</b>	<b>51 104</b>	<b>46 993</b>	<b>50 251</b>
Crédit à la consommation	18 260	18 972	17 056	18 356	18 120	17 964	16 499	17 639
Emprunts bancaires	1 116	1 324	692	1 164	980	776	442	1 181
Autres emprunts	648	1 520	1 152	1 536	1 052	992	2 962	1 552
Hypothèques	29 000	30 848	31 008	31 472	31 884	31 372	27 090	29 879
<b>Sociétés privées non financières</b>	<b>29 752</b>	<b>37 164</b>	<b>62 892</b>	<b>75 212</b>	<b>75 564</b>	<b>40 300</b>	<b>40 084</b>	<b>40 624</b>
Emprunts bancaires	-3 772	2 520	-736	9 460	7 968	6 516	1 035	-894
Autres emprunts	1 492	-5 848	204	-3 656	-2 264	-3 216	-277	-3 354
Autres effets à court terme	-13 056	-6 068	-15 200	4 068	1 112	-3 312	-4 580	-10 084
Hypothèques	4 200	5 980	5 672	5 936	6 432	6 292	4 915	4 972
Obligations	19 576	7 776	28 064	20 296	24 784	18 032	8 043	18 513
Actions	21 312	32 804	44 888	39 108	37 532	15 988	30 948	31 471
<b>Entreprises publiques non financières</b>	<b>4 804</b>	<b>-4 320</b>	<b>-5 844</b>	<b>-4 348</b>	<b>400</b>	<b>1 020</b>	<b>-891</b>	<b>-780</b>
Emprunts bancaires	552	-1 128	748	-724	-216	56	301	344
Autres emprunts	1 372	-368	-1 220	-1 868	1 320	576	1 056	2 197
Autres effets à court terme	-852	-1 940	-4 616	-2 712	2 664	800	318	-1 703
Hypothèques	-4	-4	-4	-8	0	-4	6	-6
Obligations	3 788	-864	-736	964	-3 400	-396	-2 572	-1 589
Actions	-52	-16	-16	0	32	-12	0	-23
<b>Administration fédérale</b>	<b>4 132</b>	<b>2 036</b>	<b>-9 772</b>	<b>-5 852</b>	<b>-12 100</b>	<b>-20 052</b>	<b>-1 246</b>	<b>-1 567</b>
Emprunts bancaires	116	112	108	224	108	112	106	106
Autres emprunts	-4	-4	8	0	0	0	0	0
Effets à court terme, Canada	10 748	14 232	9 464	-5 524	3 224	-1 096	7 756	12 231
Obligations d'épargne du Canada	-1 660	-1 544	-1 392	-568	-644	-796	-1 510	-1 290
Autres obligations	-5 068	-10 760	-17 960	16	-14 788	-18 272	-7 598	-12 614
<b>Autres paliers d'administration publique</b>	<b>16 444</b>	<b>10 700</b>	<b>2 768</b>	<b>29 204</b>	<b>31 164</b>	<b>18 988</b>	<b>9 739</b>	<b>8 407</b>
Emprunts bancaires	140	-304	752	-1 204	-144	-684	205	265
Autres emprunts	896	824	532	2 016	396	1 108	454	630
Autres effets à court terme	-2 980	-5 644	2 624	-5 956	27 968	-2 388	-2 300	-1 013
Hypothèques	0	-76	28	52	4	-52	-7	-13
Obligations provinciales	15 904	13 996	-568	32 660	-284	19 940	10 906	7 702
Obligations municipales	2 460	1 872	-608	1 604	3 200	1 032	463	813
Autres obligations	24	32	8	32	24	32	18	23
<b>Financement total des secteurs non financiers intérieurs</b>	<b>104 156</b>	<b>98 244</b>	<b>99 952</b>	<b>146 744</b>	<b>147 064</b>	<b>91 360</b>	<b>94 679</b>	<b>96 935</b>
Crédit à la consommation	18 260	18 972	17 056	18 356	18 120	17 964	16 499	17 639
Emprunts bancaires	-1 848	2 524	1 564	8 920	8 696	6 776	2 089	1 002
Autres emprunts	4 404	-3 876	676	-1 972	504	-540	4 195	1 025
Effets à court terme, Canada	10 748	14 232	9 464	-5 524	3 224	-1 096	7 756	12 231
Autres effets à court terme	-16 888	-13 652	-17 192	-4 600	31 744	-4 900	-6 562	-12 800
Hypothèques	33 196	36 748	36 704	37 452	38 320	37 608	32 004	34 832
Obligations	35 024	10 508	6 808	55 004	8 892	19 572	7 750	11 558
Actions	21 260	32 788	44 872	39 108	37 564	15 976	30 948	31 448

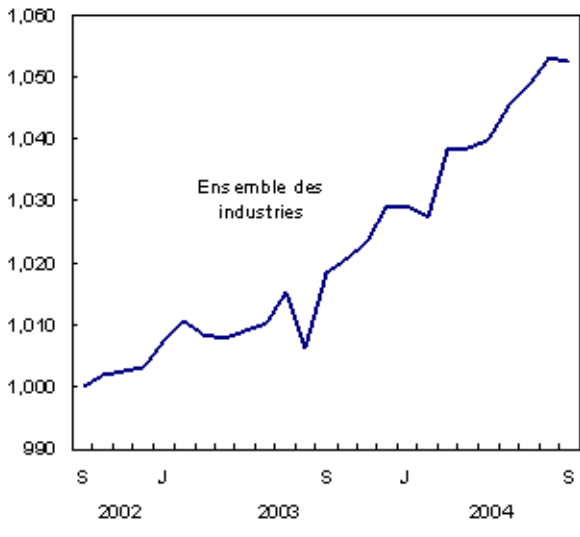
## PIB par industrie

Septembre 2004 et troisième trimestre de 2004

L'économie canadienne a marqué une pause en septembre 2004 après avoir progressé de 0,4 % en août. Le ralentissement de la demande extérieure et la température défavorable dans les Prairies ont contribué à ce manque de vigueur.

### L'activité économique marque une pause

PIB milliards de dollars enchaînés (1997)



La faiblesse de l'économie s'est surtout manifestée dans les industries productrices de biens, la production des industries de l'extraction minière, de la fabrication et de la construction ayant fléchi. La diminution des exportations a non seulement nui aux fabricants, mais elle s'est aussi traduite par une baisse des activités du commerce de gros. Le ralentissement sur le marché de la vente de maisons a freiné la croissance du secteur des services. Les consommateurs ont soutenu le commerce de détail en septembre, mais ont réduit leurs dépenses au chapitre des véhicules automobiles neufs et d'occasion.

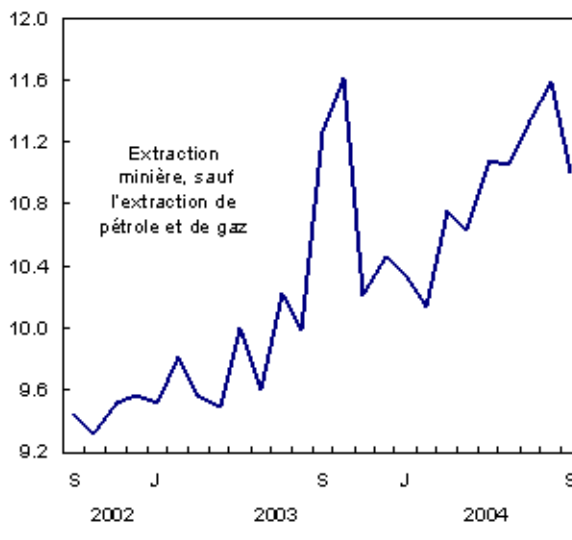
La production industrielle (soit la production des secteurs de la fabrication, de l'extraction minière et des services publics au Canada) s'est repliée de 0,3 % en septembre après six mois consécutifs de croissance. Ce recul est attribuable aux secteurs de l'extraction minière (-0,8 %) et de la fabrication (-0,2 %), le secteur des services publics ayant, quant à lui, progressé de 0,4 %. Aux États-Unis, l'indice de la production industrielle a augmenté de 0,1 % en septembre, en raison de la vigueur des services publics et en dépit de la faiblesse des secteurs de la fabrication et de l'extraction minière.

### Baisse de la production dans le secteur minier

Après deux mois de production record, le secteur minier a fléchi sous l'effet d'une baisse marquée de la production de diamants (-17 %). La production des mines de fer a chuté de 22 % en raison de la persistance d'une grève en septembre. L'industrie de l'extraction de pétrole et de gaz a affiché une hausse de 0,2 %. Les activités de forage et de montage ont été entravées par le mauvais temps dans les Prairies, de sorte que la production des services connexes à l'extraction minière s'est repliée de 1,6 %.

### Fort recul du secteur des mines

PIB milliards de dollars enchaînés (1997)



### La construction non résidentielle continue son repli

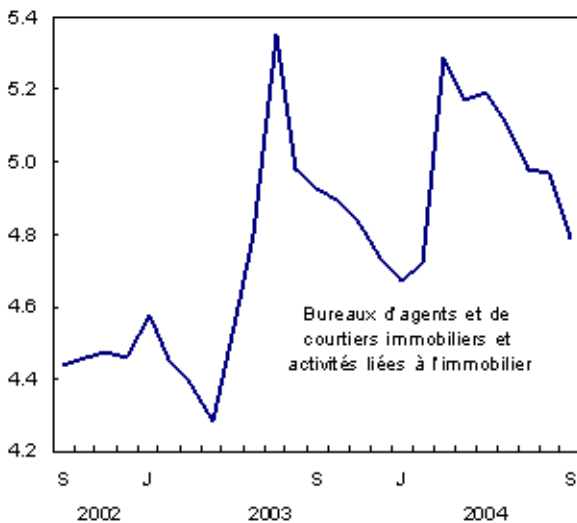
Le secteur de la construction a accusé une légère baisse de 0,1 % en septembre. La construction de bâtiments non résidentiels s'est contractée pour un sixième mois d'affilée (-1,3 %). Le fléchissement de la construction de bâtiments institutionnels et industriels est à l'origine du recul observé. La valeur des permis de construction de bâtiments non résidentiels a également diminué, la forte baisse de la valeur des permis pour les bâtiments institutionnels ayant été largement contrebalancée par une hausse appréciable de la valeur des permis dans le secteur des bâtiments industriels.

La construction résidentielle a toutefois progressé quelque peu (+0,2 %) après avoir affiché de solides gains en juillet et août. Des hausses ont été observées dans la construction de maisons individuelles non attenantes et de duplex, tandis que la construction de maisons en rangée et d'appartements a reculé. Les trois grandes régions métropolitaines de recensement (Toronto, Montréal et Vancouver) ont accusé de fortes réductions

des mises en chantier résidentielles en septembre. Les transactions immobilières ont aussi diminué, de sorte que les activités des agents et courtiers immobiliers ont chuté de 3,6 %. Les cabinets d'architectes de même que les services juridiques ont également enregistré une baisse des activités.

### Transactions immobilières à la baisse

PIB milliards de dollars enchaînés (1997)



### La réduction des exportations freine le secteur de la fabrication

Le secteur de la fabrication a reculé de 0,2 % en septembre à cause principalement d'une baisse dans les biens durables. L'assemblage de véhicules motorisés était en baisse de 3,6 % après une robuste progression en juillet et août. La forte demande de camions lourds a toutefois partiellement contribué à limiter cette baisse. La production de différents types de machines est demeuré forte en septembre. Il y a toutefois eu une diminution marquée de la production des fabricants de moteurs, turbines et de matériels de puissance à la suite d'une croissance record au mois d'août. La fabrication de produits métalliques était en hausse de 1,3 % en Septembre. Une plus faible production des scieries et de placages, contreplaqués et panneaux de particules a entraîné la fabrication de produits du bois à la baisse (-1,1 %) par rapport à ses récents sommets estivaux.

La fabrication de produits alimentaires progressait de 0,5 % en Septembre, attribuable en grande partie à la progression des produits de viande (+3,0 %). Un plus grand nombre de bovins et de volailles ont été transformé étant donné le vieillissement de la population bovine et la reconstitution des élevages de volailles suite à la grippe aviaire. Après sept mois consécutifs de croissance, la production de produits chimiques a légèrement glissé de 0,1 % en septembre. La production de l'industrie du

vêtement a augmentée de 0,6 % après plusieurs mois de déclin laissant la production 9 % en-deça de son niveau atteint l'année précédente.

### La baisse des ventes de produits automobiles affaiblit le commerce de détail et de gros

Le commerce de détail a progressé de 0,2 % en septembre, les consommateurs ayant accru leurs achats dans les magasins de produits alimentaires et de boissons, les magasins de produits électroniques et les pharmacies. Les magasins de produits informatiques ont enregistré une réduction de leurs ventes après la poussée du mois d'août, bien que leur niveau d'activité demeure supérieur à celui enregistré en juillet. La hausse importante du prix du pétrole, toutefois, a pu modifier les habitudes de dépense des consommateurs, les ventes de véhicules automobiles neufs et d'occasion s'étant contractées en septembre.

Le commerce de gros a fléchi de 0,4 % en raison d'une réduction tant des importations que des exportations. Les produits automobiles et informatiques ont largement contribué à cette baisse, qui a cependant été partiellement contrebalancée par une augmentation des ventes en gros de machines et de matériel.

### Autres secteurs

En septembre, les pluies et le froid ont eu de lourdes conséquences pour les récoltes dans les Prairies. Ces conditions météorologiques défavorables ont anéanti les espoirs de récoltes abondantes; elles ont repoussé les récoltes en octobre et en ont réduit la qualité, notamment dans le cas du blé. Les activités de foresterie et d'exploitation forestière ont grimpé de 5,2 %, la Colombie-Britannique ayant haussé les quotas de bois d'œuvre pour lutter contre l'infestation du dendroctone du pin. En septembre, l'imposition d'un lock-out a réduit le nombre de spectateurs aux événements de sport professionnel ce qui a fait reculer la production de l'industrie des arts et des spectacles.

### Aperçu de l'activité – troisième trimestre de 2004

La croissance observée au troisième trimestre a été animée par la vigueur du secteur de la fabrication. Le commerce de gros et de détail de même que les services connexes aux technologies de l'information et des communications (TIC) ont également participé à la progression. L'expansion économique au troisième trimestre a été quelque peu entravée par les grèves.

La production industrielle (soit la production des secteurs de la fabrication, de l'extraction minière et des services publics) s'est accrue de 1,5 %, la hausse de la production du secteur de la fabrication et des services publics ayant été atténuée par le recul du secteur de l'extraction minière, de pétrole et de gaz. Aux États-Unis, l'indice de la production industrielle s'est accru de 0,8 % sous l'impulsion des secteurs de la fabrication et minier alors que les services publics diminuaient.

La hausse de 2,0 % de la production manufacturière s'explique principalement par une forte augmentation de la production de véhicules automobiles, de produits chimiques, de machines, de produits métalliques, et de matériel des TIC,. Ces hausses ont été partiellement compensées par le repli de l'industrie des vêtements, la diminution de la fabrication de produits métalliques non minéraux et une forte baisse de la production d'aluminium causée par des mouvements de grève.

Le commerce de gros a affiché une croissance de 1,9 % grâce aux ventes de machines, d'ordinateurs et de produits électroniques. Aiguillonnés par les ventes d'articles coûteux comme les voitures neuves, les meubles, les ordinateurs, les produits électroniques de consommation et le matériel de rénovation résidentielle, les services de commerce au détail ont progressé de 1,5 %. La production des services connexes aux TIC a grimpé de 3,2 % au troisième trimestre. Les hôpitaux se sont remis des mouvements de grève du deuxième trimestre et ont même gagné du terrain.

La production du secteur de l'extraction minière, de pétrole et de gaz a diminué de 0,4 %. Ce repli s'explique essentiellement par la chute soudaine de la production de minerai de fer (-44 %) attribuable aux activités d'entretien et aux arrêts de travail. En dépit des cours élevés du pétrole brut, des travaux d'entretien ont participé à la baisse des activités d'extraction de pétrole. Les activités de forage et de montage se sont également contractées pour un troisième trimestre consécutif. En revanche, la production de diamants a continué de s'illustrer (+19 %). La forte demande d'exportation a fait monter la production de nickel et de potasse.

La construction résidentielle a atteint de nouveaux sommets au troisième trimestre (+1,9 %). Les activités des agents et des courtiers immobiliers ont chuté de 4,7 %, le marché de la revente de maisons ayant fléchi. La construction de bâtiments non résidentiels, qui a accusé une forte baisse de 3,9 % au troisième trimestre, s'est repliée pour un cinquième trimestre consécutif.

**Produit intérieur brut réel par industrie, aux prix de base, mensuel[1]**

	Avril 2004	Mai 2004	Juin 2004	Juillet 2004	Août 2004	Septembre 2004	Septembre 2003 à Septembre 2004
données désaisonnalisées au taux annuel, millions de dollars enchaînés (1997)							%
<b>Ensemble des industries</b>	<b>1 038 565</b> <i>0,0</i>	<b>1 039 786</b> <i>0,1</i>	<b>1 045 534</b> <i>0,6</i>	<b>1 048 459</b> <i>0,3</i>	<b>1 053 007</b> <i>0,4</i>	<b>1 052 568</b> <i>-0,0</i>	<b>3.4</b>
<b>Industries productrices de biens</b>	<b>324 900</b> <i>0,1</i>	<b>325 652</b> <i>0,2</i>	<b>327 467</b> <i>0,6</i>	<b>328 999</b> <i>0,5</i>	<b>331 462</b> <i>0,7</i>	<b>331 048</b> <i>-0,1</i>	<b>3.8</b>
Agriculture, foresterie, pêche et chasse	23 160 <i>-1,8</i>	23 409 <i>1,1</i>	23 496 <i>0,4</i>	23 869 <i>1,6</i>	23 796 <i>-0,3</i>	24 146 <i>1,5</i>	5.6
Extraction minière et extraction de pétrole et de gaz	37 851 <i>1,4</i>	38 177 <i>0,9</i>	37 843 <i>-0,9</i>	37 804 <i>-0,1</i>	37 985 <i>0,5</i>	37 679 <i>-0,8</i>	-0.2
Services publics	25 348 <i>1,1</i>	25 483 <i>0,5</i>	25 423 <i>-0,2</i>	25 658 <i>0,9</i>	26 001 <i>1,3</i>	26 095 <i>0,4</i>	3.1
Construction	58 214 <i>-0,5</i>	58 178 <i>-0,1</i>	57 519 <i>-1,1</i>	57 991 <i>0,8</i>	58 325 <i>0,6</i>	58 268 <i>-0,1</i>	2.8
Fabrication	179 650 <i>-0,1</i>	179 581 <i>-0,0</i>	182 698 <i>1,7</i>	183 312 <i>0,3</i>	185 030 <i>0,9</i>	184 687 <i>-0,2</i>	5.4
<b>Industries productrices de services</b>	<b>714 886</b> <i>0,0</i>	<b>715 329</b> <i>0,1</i>	<b>719 268</b> <i>0,6</i>	<b>720 620</b> <i>0,2</i>	<b>722 642</b> <i>0,3</i>	<b>722 635</b> <i>-0,0</i>	<b>3.1</b>
Commerce de gros	65 523 <i>0,1</i>	65 078 <i>-0,7</i>	65 978 <i>1,4</i>	66 526 <i>0,8</i>	67 029 <i>0,8</i>	66 755 <i>-0,4</i>	6.5
Commerce de détail	58 866 <i>-0,8</i>	58 769 <i>-0,2</i>	58 999 <i>0,4</i>	59 270 <i>0,5</i>	59 899 <i>1,1</i>	60 038 <i>0,2</i>	3.9
Transport et entreposage	49 719 <i>0,6</i>	50 122 <i>0,8</i>	50 310 <i>0,4</i>	50 190 <i>-0,2</i>	50 191 <i>0,0</i>	50 049 <i>-0,3</i>	5.0
Industrie de l'information et industrie culturelle	42 807 <i>0,6</i>	42 907 <i>0,2</i>	43 029 <i>0,3</i>	43 234 <i>0,5</i>	43 201 <i>-0,1</i>	43 205 <i>0,0</i>	2.1
Intermédiaires financiers, assurances et services immobiliers	210 043 <i>0,3</i>	210 189 <i>0,1</i>	210 487 <i>0,1</i>	210 580 <i>0,0</i>	211 133 <i>0,3</i>	211 321 <i>0,1</i>	3.4
Services professionnels, scientifiques et techniques	46 255 <i>0,2</i>	46 280 <i>0,1</i>	46 326 <i>0,1</i>	46 343 <i>0,0</i>	46 420 <i>0,2</i>	46 327 <i>-0,2</i>	2.0
Services administratifs et gestion des déchets	21 978 <i>0,5</i>	22 003 <i>0,1</i>	22 116 <i>0,5</i>	22 163 <i>0,2</i>	22 211 <i>0,2</i>	22 243 <i>0,1</i>	2.9
Services d'enseignement	45 000 <i>-0,1</i>	45 279 <i>0,6</i>	45 967 <i>1,5</i>	45 893 <i>-0,2</i>	45 915 <i>0,0</i>	46 002 <i>0,2</i>	3.5
Soins de santé et assistance sociale	61 703 <i>-0,9</i>	61 686 <i>-0,0</i>	62 759 <i>1,7</i>	62 985 <i>0,4</i>	63 097 <i>0,2</i>	63 164 <i>0,1</i>	1.8
Arts, spectacles et loisirs	9 605 <i>0,5</i>	9 553 <i>-0,5</i>	9 524 <i>-0,3</i>	9 561 <i>0,4</i>	9 760 <i>2,1</i>	9 519 <i>-2,5</i>	0.0
Hébergement et services de restauration	23 158 <i>-1,6</i>	23 345 <i>0,8</i>	23 258 <i>-0,4</i>	23 257 <i>-0,0</i>	23 200 <i>-0,2</i>	23 352 <i>0,7</i>	2.1
Autres services, sauf les administrations publiques	24 465 <i>0,2</i>	24 453 <i>-0,0</i>	24 519 <i>0,3</i>	24 483 <i>-0,1</i>	24 443 <i>-0,2</i>	24 577 <i>0,5</i>	1.6
Administrations publiques	57 268 <i>0,0</i>	57 139 <i>-0,2</i>	57 431 <i>0,5</i>	57 625 <i>0,3</i>	57 663 <i>0,1</i>	57 581 <i>-0,1</i>	1.4
<b>Autres agrégations</b>							
Production industrielle	243 909 <i>0,4</i>	244 453 <i>0,2</i>	246 743 <i>0,9</i>	247 477 <i>0,3</i>	249 646 <i>0,9</i>	248 980 <i>-0,3</i>	3.8
Fabrication de biens non durables	73 597 <i>-0,1</i>	73 547 <i>-0,1</i>	74 919 <i>1,9</i>	74 832 <i>-0,1</i>	75 320 <i>0,7</i>	75 368 <i>0,1</i>	3.7
Fabrication de biens durables	105 888 <i>-0,1</i>	105 869 <i>-0,0</i>	107 608 <i>1,6</i>	108 326 <i>0,7</i>	109 565 <i>1,1</i>	109 165 <i>-0,4</i>	6.6
Secteur des entreprises	882 594 <i>0,1</i>	883 724 <i>0,1</i>	887 548 <i>0,4</i>	890 173 <i>0,3</i>	894 578 <i>0,5</i>	894 049 <i>-0,1</i>	3.6
Secteur non commercial	156 187 <i>-0,4</i>	156 278 <i>0,1</i>	158 188 <i>1,2</i>	158 490 <i>0,2</i>	158 644 <i>0,1</i>	158 731 <i>0,1</i>	1.9
Secteur des TIC, total	59 547 <i>-0,4</i>	60 249 <i>1,2</i>	60 445 <i>0,3</i>	61 454 <i>1,7</i>	62 679 <i>2,0</i>	61 887 <i>-1,3</i>	7.5

1 La première ligne représente la série elle-même, exprimée en millions de dollars et désaisonnalisée au taux annuel. La deuxième ligne, en italique, représente la variation d'une période à l'autre, en pourcentage, au taux mensuel.

**Produit intérieur brut réel par industrie, aux prix de base, trimestriel et annuel[1]**

	Deuxième trimestre de 2003	Troisième trimestre de 2003	Quatrième trimestre de 2003	Premier trimestre de 2004	Deuxième trimestre de 2004	Troisième trimestre de 2004	2002	2003
données désaisonnalisées au taux annuel, millions de dollars enchaînés (1997)								
<b>Industries productrices de biens</b>	<b>314 466</b>	<b>316 431</b>	<b>320 947</b>	<b>323 030</b>	<b>326 006</b>	<b>330 503</b>	<b>311 916</b>	<b>317 208</b>
	<i>-0,8</i>	<i>0,6</i>	<i>1,4</i>	<i>0,6</i>	<i>0,9</i>	<i>1,4</i>	<i>1,8</i>	<i>1,7</i>
Agriculture, foresterie, pêche et chasse	23 086	22 878	23 011	23 566	23 355	23 937	21 237	22 842
	<i>3,1</i>	<i>-0,9</i>	<i>0,6</i>	<i>2,4</i>	<i>-0,9</i>	<i>2,5</i>	<i>-3,5</i>	<i>7,6</i>
Extraction minière et extraction de pétrole et de gaz	35 994	37 505	37 662	37 668	37 957	37 823	35 410	36 797
	<i>-0,1</i>	<i>4,2</i>	<i>0,4</i>	<i>0,0</i>	<i>0,8</i>	<i>-0,4</i>	<i>0,6</i>	<i>3,9</i>
Services publics	25 723	25 543	25 406	25 746	25 418	25 918	26 424	25 818
	<i>-3,3</i>	<i>-0,7</i>	<i>-0,5</i>	<i>1,3</i>	<i>-1,3</i>	<i>2,0</i>	<i>2,3</i>	<i>-2,3</i>
Construction	55 747	56 456	57 520	58 030	57 970	58 195	53 904	56 273
	<i>0,7</i>	<i>1,3</i>	<i>1,9</i>	<i>0,9</i>	<i>-0,1</i>	<i>0,4</i>	<i>2,9</i>	<i>4,4</i>
Fabrication	173 553	172 932	176 482	177 287	180 643	184 343	174 647	174 820
	<i>-1,6</i>	<i>-0,4</i>	<i>2,1</i>	<i>0,5</i>	<i>1,9</i>	<i>2,0</i>	<i>2,4</i>	<i>0,1</i>
<b>Industries productrices de services</b>	<b>695 861</b>	<b>698 179</b>	<b>704 532</b>	<b>709 868</b>	<b>716 494</b>	<b>721 966</b>	<b>681 007</b>	<b>697 886</b>
	<i>0,4</i>	<i>0,3</i>	<i>0,9</i>	<i>0,8</i>	<i>0,9</i>	<i>0,8</i>	<i>4,2</i>	<i>2,5</i>
Commerce de gros	61 296	61 053	64 099	63 711	65 526	66 770	58 660	61 941
	<i>-0,0</i>	<i>-0,4</i>	<i>5,0</i>	<i>-0,6</i>	<i>2,8</i>	<i>1,9</i>	<i>7,1</i>	<i>5,6</i>
Commerce de détail	56 902	57 963	57 419	58 527	58 878	59 736	55 590	57 126
	<i>1,2</i>	<i>1,9</i>	<i>-0,9</i>	<i>1,9</i>	<i>0,6</i>	<i>1,5</i>	<i>5,3</i>	<i>2,8</i>
Transport et entreposage	47 479	47 495	48 697	49 058	50 050	50 143	47 795	47 954
	<i>-1,4</i>	<i>0,0</i>	<i>2,5</i>	<i>0,7</i>	<i>2,0</i>	<i>0,2</i>	<i>1,7</i>	<i>0,3</i>
Industrie de l'information et industrie culturelle	42 564	42 421	41 948	42 332	42 914	43 213	41 395	42 354
	<i>0,2</i>	<i>-0,3</i>	<i>-1,1</i>	<i>0,9</i>	<i>1,4</i>	<i>0,7</i>	<i>6,3</i>	<i>2,3</i>
Intermédiaires financiers, assurances et services immobiliers	202 360	203 981	205 194	208 039	210 240	211 011	198 721	203 060
	<i>0,8</i>	<i>0,8</i>	<i>0,6</i>	<i>1,4</i>	<i>1,1</i>	<i>0,4</i>	<i>4,8</i>	<i>2,2</i>
Services professionnels, scientifiques et techniques	45 451	45 404	45 515	45 962	46 287	46 363	44 006	45 391
	<i>0,6</i>	<i>-0,1</i>	<i>0,2</i>	<i>1,0</i>	<i>0,7</i>	<i>0,2</i>	<i>4,5</i>	<i>3,1</i>
Services administratifs et gestion des déchets	21 485	21 598	21 664	21 786	22 032	22 206	20 733	21 531
	<i>0,5</i>	<i>0,5</i>	<i>0,3</i>	<i>0,6</i>	<i>1,1</i>	<i>0,8</i>	<i>4,8</i>	<i>3,9</i>
Services d'enseignement	44 998	44 604	44 828	44 843	45 415	45 937	44 607	44 854
	<i>0,0</i>	<i>-0,9</i>	<i>0,5</i>	<i>0,0</i>	<i>1,3</i>	<i>1,1</i>	<i>1,1</i>	<i>0,6</i>
Soins de santé et assistance sociale	61 780	61 977	62 283	62 302	62 049	63 082	59 449	61 755
	<i>1,3</i>	<i>0,3</i>	<i>0,5</i>	<i>0,0</i>	<i>-0,4</i>	<i>1,7</i>	<i>3,8</i>	<i>3,9</i>
Arts, spectacles et loisirs	9 579	9 512	9 549	9 564	9 561	9 613	9 160	9 508
	<i>2,0</i>	<i>-0,7</i>	<i>0,4</i>	<i>0,2</i>	<i>-0,0</i>	<i>0,6</i>	<i>6,5</i>	<i>3,8</i>
Hébergement et services de restauration	22 450	22 753	23 319	23 378	23 254	23 270	23 307	22 909
	<i>-2,9</i>	<i>1,4</i>	<i>2,5</i>	<i>0,3</i>	<i>-0,5</i>	<i>0,1</i>	<i>1,9</i>	<i>-1,7</i>
Autres services, sauf les administrations publiques	24 150	24 136	24 359	24 424	24 479	24 501	23 766	24 184
	<i>0,2</i>	<i>-0,1</i>	<i>0,9</i>	<i>0,3</i>	<i>0,2</i>	<i>0,1</i>	<i>2,9</i>	<i>1,8</i>
Administrations publiques	56 444	56 368	56 857	57 195	57 279	57 623	54 830	56 438
	<i>0,6</i>	<i>-0,1</i>	<i>0,9</i>	<i>0,6</i>	<i>0,1</i>	<i>0,6</i>	<i>2,6</i>	<i>2,9</i>
<b>Autres agrégations</b>								
Production industrielle	236 015	237 477	240 806	241 882	245 035	248 701	236 852	238 435
	<i>-1,4</i>	<i>0,6</i>	<i>1,4</i>	<i>0,4</i>	<i>1,3</i>	<i>1,5</i>	<i>2,0</i>	<i>0,7</i>
Fabrication de biens non durables	72 933	71 963	72 901	73 204	74 021	75 173	72 936	72 913
	<i>-1,2</i>	<i>-1,3</i>	<i>1,3</i>	<i>0,4</i>	<i>1,1</i>	<i>1,6</i>	<i>2,4</i>	<i>-0,0</i>
Fabrication de biens durables	100 365	100 748	103 385	103 889	106 455	109 019	101 478	101 679
	<i>-1,8</i>	<i>0,4</i>	<i>2,6</i>	<i>0,5</i>	<i>2,5</i>	<i>2,4</i>	<i>2,4</i>	<i>0,2</i>
Secteur des entreprises	853 422	858 049	868 142	875 200	884 622	892 933	839 885	858 512
	<i>-0,1</i>	<i>0,5</i>	<i>1,2</i>	<i>0,8</i>	<i>1,1</i>	<i>0,9</i>	<i>3,6</i>	<i>2,2</i>
Secteur non commercial	155 773	155 484	156 343	156 693	156 884	158 622	152 148	155 550
	<i>0,8</i>	<i>-0,2</i>	<i>0,6</i>	<i>0,2</i>	<i>0,1</i>	<i>1,1</i>	<i>2,2</i>	<i>2,2</i>
Secteur des TIC, total	56 210	56 801	58 853	59 485	60 080	62 007	54 994	57 076
	<i>-0,4</i>	<i>1,1</i>	<i>3,6</i>	<i>1,1</i>	<i>1,0</i>	<i>3,2</i>	<i>3,2</i>	<i>3,8</i>

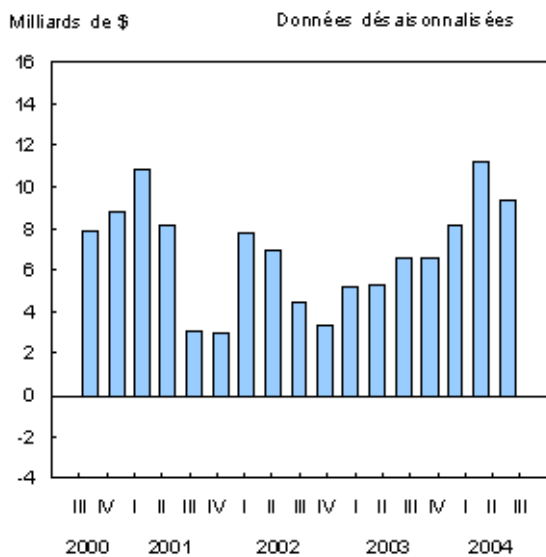
1 La première ligne représente la série elle-même, exprimée en millions de dollars et désaisonnalisée au taux annuel. La deuxième ligne, en italique, représente la variation d'une période à l'autre, en pourcentage, au taux trimestriel.

## Balance des paiements internationaux

Troisième trimestre de 2004

L'excédent du **compte courant** du Canada avec le reste du monde, après désaisonnalisation, a diminué de 1,8 milliard de dollars au troisième trimestre et s'est établi à 9,4 milliards de dollars, le premier recul depuis le quatrième trimestre de 2002. Cette situation est attribuable à la diminution de l'excédent au chapitre des biens, tandis que l'amélioration de la performance au chapitre des services a été annulée par la hausse du déficit des revenus de placements.

### Première baisse du surplus du compte courant en près de deux ans



Pour le compte capital et financier (non désaisonnalisé), l'actif international du Canada a progressé davantage que son passif vis-à-vis de l'étranger en raison surtout des investissements directs à l'étranger. Après une augmentation record au deuxième trimestre, les investissements directs canadiens ont progressé plus modérément. Le passif du Canada avec le reste du monde a augmenté aussi mais d'un montant moindre car l'augmentation du passif en investissements directs et de portefeuille a été en partie compensée par la réduction d'autres éléments de passif, surtout les emprunts.

À la fin du troisième trimestre, le dollar canadien a fait un bond de près de 6 % par rapport au dollar américain et il a clôturé au-dessus des 79 cents US. La vigueur du dollar canadien au cours du trimestre s'est également manifestée par rapport à d'autres grandes devises.

### Compte courant

#### L'excédent au chapitre des biens fléchit après deux trimestres vigoureux

L'excédent au chapitre du commerce des biens a reculé à 17,3 milliards de dollars au troisième trimestre, soit une baisse de 1,8 milliard de dollars par rapport au deuxième trimestre. Cette baisse est consécutive à deux fortes hausses trimestrielles de l'excédent pour un total de 5,1 milliards de dollars.

Au troisième trimestre, l'augmentation des importations a été supérieure à celle des exportations, de sorte que l'excédent a été moins élevé. Encore une fois, la hausse des prix a entraîné l'augmentation de la valeur des exportations des produits énergétiques. Les exportations de produits automobiles ont diminué de 0,9 milliard de dollars après avoir atteint leur valeur la plus élevée en presque deux ans au cours du deuxième trimestre.

#### Note aux lecteurs

La **balance des paiements** retrace l'ensemble des transactions économiques entre les résidents du Canada et les non-résidents. Elle comprend le **compte courant** et le **compte capital et financier**.

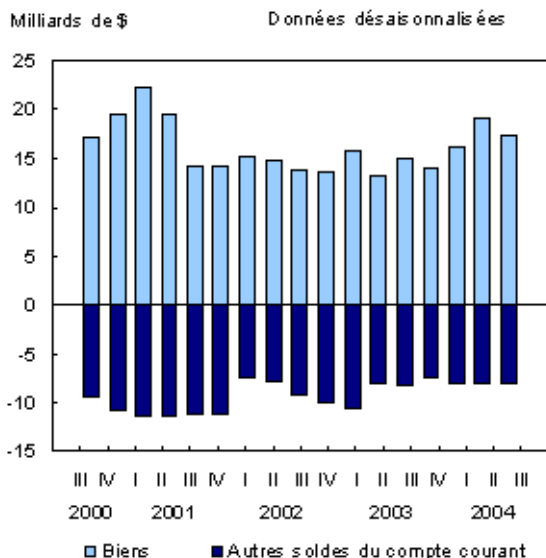
Le **compte courant** couvre les transactions sur les biens, les services, les revenus découlant des placements, et les transferts courants. Les transactions telles les exportations et les revenus d'intérêt correspondent à des recettes alors que les importations et les versements d'intérêt correspondent à des paiements. Le solde de ces transactions détermine si le Canada enregistre un **surplus** ou un **déficit** au compte courant.

Le **compte capital et financier** porte principalement sur les transactions liées à des instruments financiers. L'actif et le passif financiers découlent des transactions avec les non-résidents sont présentés selon trois catégories fonctionnelles : les investissements directs, les investissements de portefeuille et tous les autres types d'investissement. Ces investissements appartiennent soit à des résidents canadiens (actif du Canada), soit à des étrangers (passif du Canada). Les transactions sont dites positives si elles représentent une entrée de capital et négatives si elles représentent une sortie de capital du Canada.

Un solde du compte courant en surplus ou en déficit doit correspondre à une sortie ou à une entrée de fonds équivalente au compte capital et financier. Autrement dit, l'addition des deux comptes doit donner zéro. En fait, les données étant compilées à partir d'une multitude de sources, les deux comptes de la balance des paiements s'égalisent rarement. La **divergence statistique** est l'entrée ou la sortie nette non observée qui vient combler cet écart.



## Un surplus inférieur des biens abaisse le solde du compte courant



L'augmentation de 2,3 milliards de dollars des importations s'explique en grande partie par la hausse des importations d'automobiles et de camions. Les biens industriels, surtout le métal et les minerais métalliques, ainsi que le pétrole brut ont été les principaux autres éléments qui ont contribué à l'augmentation.

### Baisse du déficit au chapitre des services

Au troisième trimestre, le déficit au chapitre du commerce des services a fléchi de 0,3 milliard de dollars et s'est établi à 2,6 milliards de dollars. Le déficit au chapitre des voyages a diminué de 0,2 milliard de dollars puisque moins de Canadiens ont voyagé à l'étranger. Pour la première fois depuis le deuxième trimestre de 2003, le nombre de Canadiens qui ont passé au moins une nuit à l'étranger a diminué.

Dans l'ensemble, le nombre de visiteurs étrangers au Canada a diminué au cours du troisième trimestre, mais, compte tenu de l'augmentation du nombre de voyageurs autres qu'américains, les revenus au chapitre des voyages sont restés au même niveau qu'au trimestre précédent.

Le déficit au chapitre des services commerciaux a baissé de 0,1 milliard de dollars au troisième trimestre vu que les importations ont diminué davantage que les exportations. Les baisses les plus importantes du côté des importations provenaient des redevances et des services divers.

### Baisse des profits réalisés sur les investissements directs canadiens à l'étranger

Le déficit au chapitre du revenu de placements s'est accru de 0,3 milliard de dollars et a atteint 5,4 milliards de dollars étant donné que les bénéfices réalisés par les investisseurs directs canadiens à l'étranger ont baissé de 0,6 milliard de dollars au troisième trimestre. Cette réduction s'explique par la diminution des dividendes reçus.

Les bénéfices réalisés par les investisseurs étrangers sur leurs investissements directs au Canada ont également diminué car les paiements de dividendes ont baissé au troisième trimestre.

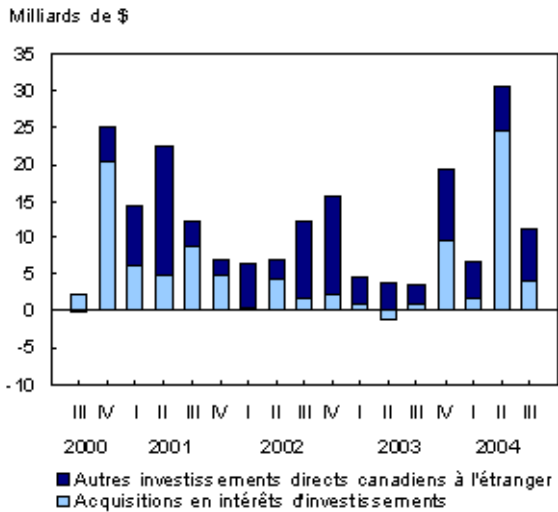
L'intérêt payé sur les obligations canadiennes a été relativement stable au troisième trimestre, malgré la vigueur du dollar canadien, étant donné que les nouvelles émissions d'obligations l'ont emporté sur les retraits.

### Compte financier

#### Nouvelle progression des investissements directs à l'étranger

Les investisseurs directs canadiens ont fourni un montant plus modéré aux économies étrangères au cours du troisième trimestre, après l'augmentation record au deuxième trimestre. Les investissements de 11,1 milliards de dollars ont servi tant à des acquisitions qu'au renforcement du fonds de roulement des sociétés affiliées étrangères. Sur le plan géographique, la plus grande part (59 %) a été investie aux États-Unis, mais un cinquième du total est allé aux économies asiatiques. Les investissements ont été largement répartis selon la branche d'activité de l'investisseur, avec en tête les entreprises classées dans les services et commerce de détail.

**Modération des investissements directs canadiens suite à un niveau record**



<sup>1</sup> Signes renversés de la balance des paiements.

**Les obligations accaparent la plus grande partie des investissements canadiens dans les titres étrangers**

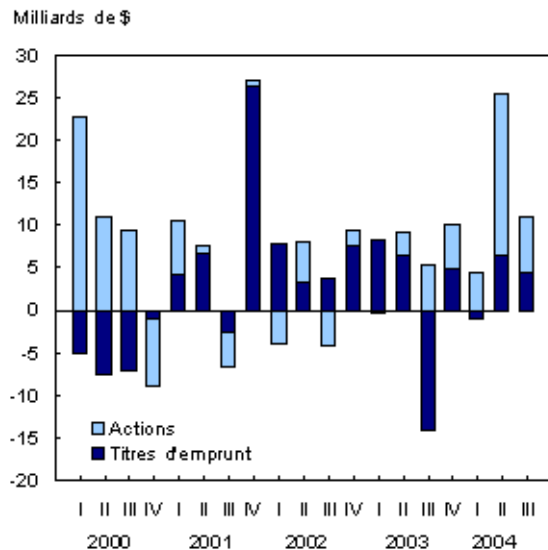
Tout comme au deuxième trimestre, la plus grande partie des placements de 3,5 milliards de dollars dans les titres étrangers se sont faits dans les obligations. Contrairement toutefois à ce trimestre, le montant de 3 milliards de dollars investi dans les obligations, a servi surtout à l'acquisition d'obligations d'outre-mer puisque les investisseurs canadiens ont réduit leurs achats d'obligations du Trésor américain et de sociétés américaines. Le faible investissement en actions étrangères de ce trimestre est similaire aux investissements depuis le début de l'année quant au type d'actions achetées : les Canadiens achètent des actions américaines mais vendent une partie de leurs actions d'outre-mer.

**De modestes investissements au Canada par les investisseurs directs étrangers**

Une somme d'environ 5,8 milliards de dollars d'investissements directs étrangers est arrivée au Canada au cours du trimestre, ce qui représente une hausse marquée par rapport aux investissements négatifs révisés du deuxième trimestre. Ces investissements se sont faits surtout dans les comptes de passif à court terme et sous la forme de bénéfices réinvestis dans le fonds de roulement, car les acquisitions ont encore une fois été négatives pour la troisième fois depuis quatre trimestres. On dit qu'il y a acquisition négative lorsque les Canadiens, tout compte fait, rachètent des sociétés canadiennes appartenant à des investisseurs étrangers. Les investissements du trimestre sont venus, pour les quatre

cinquièmes, d'investisseurs américains tandis que, sur le plan sectoriel, ils ont été répartis, mais surtout dans les secteurs des machines et des transports.

**Les investisseurs étrangers continuent d'acheter des titres canadiens**



**Répartition égale des investissements étrangers entre les obligations et les actions canadiennes**

Les investisseurs de portefeuille étrangers ont augmenté leurs avoirs de titres canadiens de 10,8 milliards de dollars au cours du trimestre. Ils ont acheté autant d'obligations que d'actions, mais ils ont vendu des instruments à court terme pour la troisième fois depuis cinq trimestres.

Les placements de 6,6 milliards de dollars dans les obligations au cours du trimestre ont été les plus élevés par des investisseurs étrangers en une année et demie. Tout comme au deuxième trimestre, la majorité (70 %) a servi à l'acquisition d'obligations émises par des sociétés canadiennes. Le reste a servi entièrement à l'achat d'obligations émises par des entreprises fédérales. Les placements sont provenus entièrement d'Europe et des États-Unis, car les investisseurs asiatiques ont vendu une partie de leurs avoirs après avoir acquis des obligations au trimestre précédent. Sur le plan des devises, environ les deux tiers ont été en devises étrangères libellées surtout en dollars américains, tandis que le reste était libellé en dollars canadiens.

Au troisième trimestre, des événements spéciaux ont été encore une fois la cause principale de l'augmentation de 6,3 milliards de dollars des avoirs d'actions canadiennes. Tandis que, au deuxième trimestre, les nouvelles actions canadiennes ont été émises en raison surtout d'une

importante acquisition d'une entreprise américaine, l'augmentation au troisième trimestre s'explique surtout par la plus grande offre d'actions de l'histoire canadienne et par la restructuration d'une entreprise. Les investisseurs américains ont été les principaux acheteurs car ils ont acquis les quatre cinquièmes du total. Le cours des actions canadiennes n'a que légèrement progressé durant le trimestre, mais a repris tout le terrain perdu au trimestre précédent.

Sur le marché des instruments à court terme, l'évolution en dents de scie des investissements s'est retrouvée en situation négative étant donné que les investisseurs étrangers se sont départis de ces instruments pour une valeur de 2,1 milliards de dollars. Au deuxième trimestre, il y avait eu une augmentation de 1,8 milliard de dollars des avoirs étrangers en effets du marché monétaire canadien. Les investisseurs se sont départis au troisième trimestre surtout d'effets émis directement par le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux au Canada. Les taux à court terme au Canada et aux États-Unis ont augmenté au cours du trimestre, et l'écart de 0,8 % favorise encore l'investissement au Canada.

### **Autres investissements**

Dans la catégorie des autres investissements, les opérations nettes ont entraîné des sorties de capitaux entièrement en raison de la réduction du passif canadien auprès des non-résidents. La réduction du passif s'explique en grande partie par la forte diminution des prêts avec convention de rachat, qui a annulé en grande partie l'augmentation du trimestre précédent. Le passif-dépôts a aussi diminué surtout celui en devises étrangères entre les banques canadiennes et leurs sociétés affiliées étrangères.

Du côté de l'actif, les opérations ont eu comme effet une modeste entrée de capitaux étant donné que les dépôts et les autres actifs se sont en grande partie annulés. Les réserves internationales du Canada ont augmenté modestement après une légère diminution au trimestre précédent, ce qui s'explique par l'augmentation des avoirs de titres et de dépôts libellés en dollars américains.

**Balance des paiements**

	Deuxième trimestre de 2003	Troisième trimestre de 2003	Quatrième trimestre de 2003	Premier trimestre de 2004	Deuxième trimestre de 2004	Troisième trimestre de 2004	2002	2003
données non désaisonnalisées, millions de dollars								
<b>Compte courant</b>								
<b>Recettes</b>								
Biens et services	115 187	112 766	112 425	115 247	129 618	126 142	477 694	459 974
Biens	100 587	95 292	98 493	101 497	113 934	107 690	413 795	400 010
Services	14 600	17 475	13 932	13 749	15 684	18 452	63 899	59 964
Revenus de placements	8 172	8 354	9 122	8 891	10 734	9 943	31 185	32 700
Investissements directs	4 140	4 348	5 239	4 978	6 519	5 793	13 624	16 455
Investissements de portefeuille	2 359	2 353	2 243	2 199	2 295	2 298	9 628	9 321
Autres investissements	1 673	1 654	1 640	1 714	1 921	1 852	7 934	6 923
Transferts courants	1 490	1 490	1 820	2 050	1 624	1 567	6 957	6 714
Recettes du compte courant	124 849	122 611	123 367	126 188	141 976	137 652	515 836	499 388
<b>Paiements</b>								
Biens et services	106 404	98 449	101 037	103 231	114 158	109 495	427 382	412 688
Biens	89 126	80 420	83 643	84 565	95 614	90 975	356 581	341 833
Services	17 278	18 029	17 393	18 666	18 544	18 520	70 801	70 855
Revenus de placements	13 424	13 483	13 387	14 631	15 631	15 127	59 839	56 443
Investissements directs	4 696	4 896	4 774	5 837	7 136	6 756	20 670	20 884
Investissements de portefeuille	7 188	7 129	6 893	6 801	6 888	6 856	30 466	28 755
Autres investissements	1 541	1 458	1 719	1 993	1 606	1 515	8 702	6 804
Transferts courants	1 321	1 475	1 520	2 163	1 435	1 520	5 951	6 440
Paiements du compte courant	121 149	113 407	115 943	120 026	131 223	126 143	493 171	475 570
<b>Soldes</b>								
Biens et services	8 783	14 318	11 388	12 015	15 460	16 646	50 312	47 287
Biens	11 461	14 872	14 850	16 932	18 320	16 715	57 214	58 177
Services	-2 678	-554	-3 462	-4 917	-2 860	-69	-6 903	-10 891
Revenus de placements	-5 252	-5 129	-4 265	-5 740	-4 896	-5 184	-28 653	-23 743
Investissements directs	-556	-548	464	-859	-617	-184	-7 046	-4 429
Investissements de portefeuille	-4 829	-4 777	-4 650	-4 601	-4 593	-4 558	-20 838	-19 433
Autres investissements	132	196	-80	-279	315	338	-769	119
Transferts courants	169	14	301	-113	189	46	1 006	274
Solde du compte courant	3 700	9 204	7 424	6 162	10 753	11 509	22 664	23 818
<b>Compte capital et financier[1]</b>								
<b>Compte capital</b>	<b>985</b>	<b>1 067</b>	<b>917</b>	<b>924</b>	<b>1 201</b>	<b>1 099</b>	<b>4 988</b>	<b>3 968</b>
<b>Compte financier</b>	<b>-13 012</b>	<b>-6 456</b>	<b>-8 775</b>	<b>-7 900</b>	<b>-5 680</b>	<b>-7 414</b>	<b>-17 837</b>	<b>-24 694</b>
<b>Actif du Canada, flux nets</b>								
Investissements directs canadiens à l'étranger	-2 743	-3 510	-19 258	-6 748	-30 507	-11 110	-41 472	-30 191
Investissements de portefeuille	-3 204	-2 812	-5 154	-2 389	-4 137	-3 462	-25 087	-12 519
Obligations étrangères	-2 664	-5	-1 901	-2 612	-3 057	-3 030	-6 229	-8 071
Actions étrangères	-540	-2 807	-3 253	224	-1 080	-432	-18 858	-4 449
Autres investissements	3 959	2 227	-8 046	446	-12 430	754	-13 206	-25 401
Prêts	2 913	6 256	2 627	-704	-2 068	816	-8 182	6 171
Dépôts	3 066	292	-9 205	-1 454	-5 627	4 150	5 731	-23 234
Réserves internationales	229	4	1 749	-236	243	-517	298	4 693
Autres actifs	-2 249	-4 325	-3 217	2 840	-4 978	-3 694	-11 053	-13 030
Total de l'actif du Canada, flux nets	-1 988	-4 095	-32 459	-8 690	-47 074	-13 818	-79 765	-68 111
<b>Passif du Canada, flux nets</b>								
Investissements directs étrangers au Canada	5 679	-863	-827	7 006	-1 496	5 755	33 026	9 222
Investissements de portefeuille	9 204	-8 820	10 130	3 325	25 429	10 841	20 935	18 469
Obligations canadiennes	6 161	-12 240	3 947	1 747	4 695	6 632	18 684	7 000
Actions canadiennes	2 575	5 394	5 227	4 351	18 893	6 345	-1 531	12 931
Effets du marché monétaire canadien	467	-1 975	956	-2 772	1 841	-2 136	3 782	-1 461
Autres investissements	-25 907	7 323	14 380	-9 541	17 462	-10 192	7 967	15 726
Emprunts	-3 480	-264	4 472	1 196	3 770	-7 078	1 400	1 741
Dépôts	-20 592	7 525	10 131	-10 519	14 714	-1 905	13 568	18 265
Autres passifs	-1 835	61	-223	-218	-1 022	-1 210	-7 001	-4 280
Total du passif du Canada, flux nets	-11 024	-2 361	23 683	790	41 394	6 404	61 928	43 417
<b>Total du compte capital et financier, flux nets</b>	<b>-12 027</b>	<b>-5 389</b>	<b>-7 859</b>	<b>-6 976</b>	<b>-4 479</b>	<b>-6 315</b>	<b>-12 850</b>	<b>-20 725</b>
Divergence statistique	8 328	-3 814	434	813	-6 274	-5 194	-9 815	-3 092

1 Un signe négatif (-) indique une sortie de capital provenant d'un accroissement de créances envers les non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents. Les transactions sont enregistrées sur une base nette.

**Compte courant**

	Deuxième trimestre de 2003	Troisième trimestre de 2003	Quatrième trimestre de 2003	Premier trimestre de 2004	Deuxième trimestre de 2004	Troisième trimestre de 2004	2002	2003
données désaisonnalisées au taux trimestriel, millions de dollars								
<b>Recettes</b>								
Biens et services	113 279	112 786	112 635	116 238	126 193	126 422	477 694	459 974
Biens	98 578	98 030	97 545	100 980	110 528	110 978	413 795	400 010
Services	14 700	14 757	15 090	15 258	15 665	15 444	63 899	59 964
Voyages	3 443	3 552	3 732	3 985	4 091	4 113	16 747	14 746
Transports	2 430	2 517	2 637	2 759	3 004	2 995	11 115	10 285
Services commerciaux	8 484	8 338	8 372	8 173	8 217	7 981	34 599	33 551
Services gouvernementaux	344	349	350	341	353	354	1 438	1 382
Revenus de placements	8 233	8 362	9 068	9 010	10 640	9 942	31 185	32 700
Investissements directs	4 229	4 398	5 131	5 054	6 476	5 831	13 624	16 455
Intérêts	171	185	175	130	154	155	471	748
Bénéfices	4 058	4 213	4 956	4 924	6 322	5 676	13 153	15 707
Investissements de portefeuille	2 312	2 327	2 315	2 221	2 251	2 264	9 628	9 321
Intérêts	432	463	480	472	548	543	1 775	1 814
Dividendes	1 881	1 864	1 836	1 750	1 702	1 722	7 853	7 508
Autres investissements	1 692	1 637	1 622	1 735	1 914	1 846	7 934	6 923
Transferts courants	1 650	1 651	1 706	1 808	1 808	1 757	6 957	6 714
Privé	589	651	632	697	620	670	2 567	2 558
Officiel	1 061	1 000	1 073	1 111	1 188	1 087	4 390	4 156
<b>Total des recettes</b>	<b>123 163</b>	<b>122 799</b>	<b>123 409</b>	<b>127 056</b>	<b>138 641</b>	<b>138 120</b>	<b>515 836</b>	<b>499 388</b>
<b>Paiements</b>								
Biens et services	102 689	100 644	101 505	103 129	109 974	111 705	427 382	412 688
Biens	85 260	83 143	83 469	84 884	91 397	93 653	356 581	341 833
Services	17 428	17 501	18 035	18 245	18 578	18 052	70 801	70 855
Voyages	4 284	4 590	5 002	5 220	5 281	5 043	18 333	18 608
Transports	3 450	3 603	3 592	3 716	3 932	3 996	14 122	14 225
Services commerciaux	9 470	9 082	9 213	9 081	9 136	8 783	37 464	37 119
Services gouvernementaux	224	226	228	228	229	230	883	903
Revenus de placements	13 521	13 913	13 641	14 151	15 755	15 360	59 839	56 443
Investissements directs	4 646	5 174	5 039	5 654	7 074	6 815	20 670	20 884
Intérêts	462	474	475	498	497	499	1 385	1 862
Bénéfices	4 184	4 700	4 564	5 156	6 576	6 316	19 285	19 022
Investissements de portefeuille	7 195	7 147	6 942	6 763	6 905	6 873	30 466	28 755
Intérêts	6 503	6 429	6 189	6 115	6 194	6 159	27 714	25 849
Dividendes	692	718	753	648	711	714	2 753	2 905
Autres investissements	1 681	1 592	1 660	1 734	1 777	1 672	8 702	6 804
Transferts courants	1 653	1 606	1 601	1 638	1 722	1 656	5 951	6 440
Privé	906	902	925	945	991	974	3 382	3 607
Officiel	746	704	676	692	731	681	2 569	2 833
<b>Total des paiements</b>	<b>117 863</b>	<b>116 163</b>	<b>116 747</b>	<b>118 917</b>	<b>127 451</b>	<b>128 721</b>	<b>493 171</b>	<b>475 570</b>
<b>Soldes</b>								
Biens et services	10 590	12 142	11 130	13 110	16 219	14 717	50 312	47 287
Biens	13 318	14 887	14 075	16 096	19 132	17 325	57 214	58 177
Services	-2 728	-2 744	-2 945	-2 986	-2 913	-2 608	-6 903	-10 891
Voyages	-842	-1 038	-1 271	-1 235	-1 190	-930	-1 586	-3 862
Transports	-1 020	-1 086	-955	-957	-927	-1 001	-3 007	-3 940
Services commerciaux	-986	-744	-841	-908	-919	-802	-2 865	-3 567
Services gouvernementaux	120	123	121	114	124	125	555	479
Revenus de placements	-5 288	-5 551	-4 572	-5 141	-5 115	-5 419	-28 653	-23 743
Investissements directs	-417	-776	92	-600	-598	-984	-7 046	-4 429
Intérêts	-291	-289	-300	-368	-344	-344	-914	-1 114
Bénéfices	-126	-487	392	-232	-254	-640	-6 132	-3 315
Investissements de portefeuille	-4 883	-4 820	-4 626	-4 542	-4 654	-4 609	-20 838	-19 433
Intérêts	-6 072	-5 966	-5 709	-5 643	-5 645	-5 616	-25 939	-24 036
Dividendes	1 189	1 146	1 083	1 101	992	1 007	5 100	4 602
Autres investissements	11	45	-38	1	137	174	-769	119
Transferts courants	-2	45	104	170	86	101	1 006	274
Privé	-317	-251	-293	-249	-371	-305	-815	-1 049
Officiel	315	296	397	419	457	406	1 821	1 323
<b>Compte courant</b>	<b>5 300</b>	<b>6 636</b>	<b>6 662</b>	<b>8 139</b>	<b>11 190</b>	<b>9 399</b>	<b>22 664</b>	<b>23 818</b>

## Productivité du travail, rémunération horaire et coût unitaire de main-d'oeuvre

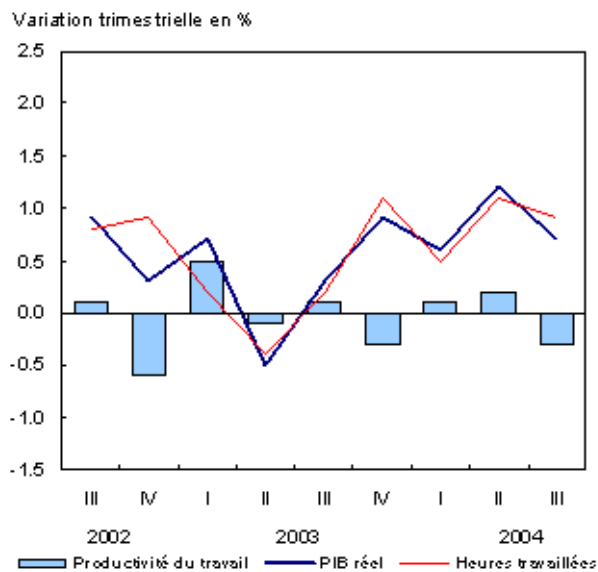
Troisième trimestre de 2004

En lien avec le ralentissement de l'activité économique et le maintien de la croissance des heures travaillées, la productivité du secteur des entreprises canadiennes a légèrement reculé de 0,3 % entre juillet et septembre.

Avec ce recul au troisième trimestre, la productivité a prolongé sa tendance léthargique observée au cours des cinq trimestres précédents. Durant cette période, la productivité avait oscillé entre un gain de 0,2 % et un déclin de 0,3 %.

Par ailleurs, la piètre performance au chapitre de la productivité, combinée à la vigueur du dollar canadien, ont poussé le coût unitaire de main d'oeuvre en dollars américains à un niveau élevé au troisième trimestre, ce qui a nui à la compétitivité des entreprises canadiennes vis-à-vis de leurs concurrentes américaines.

### La productivité trimestrielle a légèrement diminué



L'accroissement de la productivité, mesurée comme le PIB réel par heure travaillée, contribue à l'amélioration du niveau de vie et de la compétitivité des entreprises.

#### Note aux lecteurs

Ce chapitre offre une analyse de la productivité pour l'ensemble du secteur des entreprises, ses 15 principales industries de la classification à deux chiffres ainsi que le secteur des biens et celui des services. Des mesures trimestrielles de la productivité par industrie sont disponibles à partir du premier trimestre de 1997.

Les données du tableau 383-0008 sur le secteur des entreprises ont été élargies afin d'incorporer les séries sur le coût unitaire de main-d'oeuvre en dollars américains. Les données par industrie du tableau 383-0012 ont été également élargies afin d'incorporer les séries sur l'ensemble de l'économie.

Dans ce chapitre, l'utilisation du terme « productivité » fait référence à la productivité du travail. Les calculs des taux de croissance sur la productivité et ses variables connexes sont fondés sur des indices arrondis à la décimale.

Pour plus de renseignements au sujet du programme de productivité, consultez la page *Aperçu du programme de recherche et une description des publications* de notre site Web. Vous pouvez aussi obtenir une copie d'une note technique au sujet des estimations trimestrielles de la productivité en envoyant un message à [productivite.mesures@statcan.ca](mailto:productivite.mesures@statcan.ca).

#### Révisions

Pour cette diffusion, les estimations ont été révisées jusqu'au premier trimestre de 1997 afin d'incorporer l'ajustement aux nouveaux repères annuels des heures travaillées et les données révisées du PIB par industrie qui ont été publiées dans *Le Quotidien* du 9 novembre 2004.

La **productivité du travail** est évaluée comme le rapport de la production au facteur main-d'oeuvre (heures travaillées). Les estimations trimestrielles de la productivité sont construites à partir des indices en chaîne de type Fisher du PIB, ou de la valeur ajoutée, du secteur des entreprises. La performance de l'économie mesurée par la productivité du travail doit être interprétée avec prudence, puisque ces estimations reflètent les variations d'autres facteurs de production en plus de la croissance de l'efficacité des processus de production.

La **rémunération** pour tous les emplois incorpore tous les paiements en espèces ou en nature versés par les producteurs canadiens aux travailleurs en compensation de leurs services rendus. Cela inclut les salaires et les traitements, le revenu supplémentaire des travailleurs rémunérés ainsi qu'un revenu implicite du travail dans le cas des travailleurs autonomes.

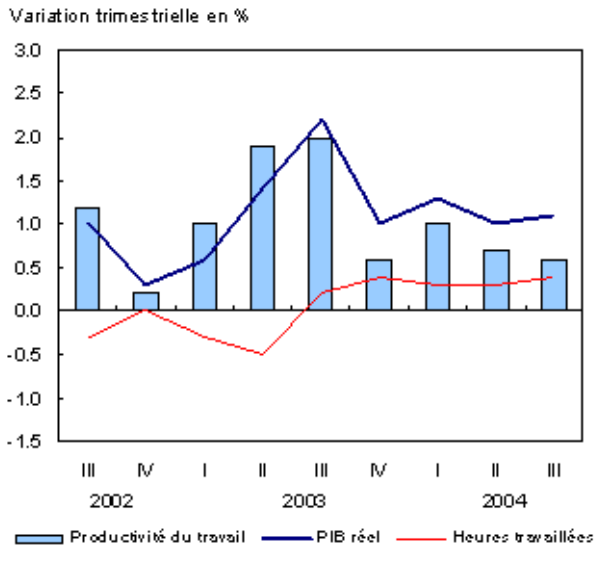
Le **coût unitaire de main-d'oeuvre** représente le coût du travail par unité de production. Il est calculé comme étant le rapport de la rémunération du travail à la valeur ajoutée réelle. Il correspond également au ratio de la rémunération par heure travaillée et de la productivité du travail. Le coût unitaire de main-d'oeuvre augmentera lorsque la rémunération horaire s'accroîtra plus rapidement que la productivité du travail.

Le **coût unitaire de main d'oeuvre en dollars américains**: Il est égal au ratio du coût unitaire de main d'oeuvre canadien par le taux de change. Ce dernier correspond à la valeur du dollar américain exprimée en dollars canadiens.

De juillet à septembre 2004, la croissance des heures travaillées s'est maintenue, tandis que celle de la production a ralenti, ce qui a entraîné le déclin de la productivité.

Du côté des États-Unis, la productivité n'a augmenté que de 0,6 % au troisième trimestre, après des gains de 1,0 % au premier trimestre de l'année et 0,7 % au deuxième trimestre. Au cours des quatre derniers trimestres, la productivité américaine affiche en moyenne une croissance de 0,7 % par trimestre.

### La croissance de la productivité américaine continue à un rythme modéré



Cela fait maintenant le sixième trimestre consécutif que les entreprises canadiennes sont moins productives que leurs homologues américaines.

### La productivité progresse dans le secteur des biens

Au troisième trimestre, la productivité a augmenté dans le secteur des biens, pendant qu'elle a reculé dans le secteur des services. Au trimestre précédent, la situation était inversée.

Après avoir baissé au cours des deux trimestres précédents, la productivité dans le secteur des biens s'est fortement accrue de 0,9 % au troisième trimestre.

Pour la première fois depuis le premier trimestre de 2003, la productivité dans le secteur des services a légèrement reculé au troisième trimestre; le recul étant de 0,5 %.

Au troisième trimestre, les gains de productivité dans le secteur produisant des biens enregistrés ont été soutenus surtout par la forte croissance de 1,4 % de la productivité dans le secteur de fabrication, après deux trimestres consécutifs de baisse.

Cette performance de la productivité dans la fabrication au troisième trimestre est survenue dans le contexte d'une progression plus marquée de la production manufacturière (+2,0 %), conséquence d'une forte augmentation de la production de véhicules automobiles, de produits chimiques, de machines, de produits métalliques, et de matériel des technologies de l'information et des communications.

Du côté du secteur des services, le recul de productivité observé au troisième trimestre résulte principalement de la forte baisse de 2,0 % de la productivité dans les services des finances, des assurances, des services immobiliers et de la location, après deux hausses trimestrielles consécutives. La croissance de l'activité de cette industrie a fortement ralenti, pour s'élever à peine à 0,1 % au troisième trimestre, après une hausse de 1,3 % au deuxième trimestre, tandis que les heures travaillées ont augmenté de 2,0 %, après avoir reculé de 1,3 % au deuxième trimestre.

Par ailleurs, le commerce de gros et le commerce de détail, deux groupes industriels du secteur des services, avaient connu des augmentations modestes de leur productivité au cours du troisième trimestre, soit respectivement 0,1 % et 0,3 %. Les activités du commerce de gros ont connu une augmentation de 1,9 % au troisième trimestre, sous l'effet des machines, des ordinateurs et des produits électroniques, tandis que celles du commerce de détail ont progressé de 1,5 %, grâce à une hausse généralisée des ventes.

### Les coûts unitaires de main-d'œuvre en légère hausse du côté des entreprises

D'un trimestre à l'autre, les coûts unitaires de la main-d'œuvre, un indicateur qui permet de mesurer les changements relatifs entre la rémunération horaire et la productivité, ont légèrement augmenté de 0,3 % au troisième trimestre.

Cette hausse trimestrielle est le résultat d'une baisse de 0,3 % de la productivité, puisque la rémunération horaire versée aux travailleurs du secteur des entreprises n'a pas varié au cours du troisième trimestre.

Au deuxième trimestre, les coûts unitaires de main-d'œuvre dans le secteur des entreprises n'avaient pas varié, la productivité ayant évolué au même rythme que la rémunération horaire.

Les coûts unitaires de main-d'œuvre dans le secteur des services ont progressé de 0,4 % pour un deuxième trimestre consécutif. Du côté du secteur des biens, les coûts unitaires ont diminué de 0,8 % au troisième trimestre, diminuant ainsi pour une quatrième fois au cours des cinq derniers trimestres.

À l'échelon industriel, la diminution la plus importante a été enregistrée dans le secteur de l'agriculture, de la foresterie, de la pêche et de la chasse (-4,2 %), alors que la hausse la plus importante a été observée dans les services d'hébergement et des restaurants (+3,6 %).

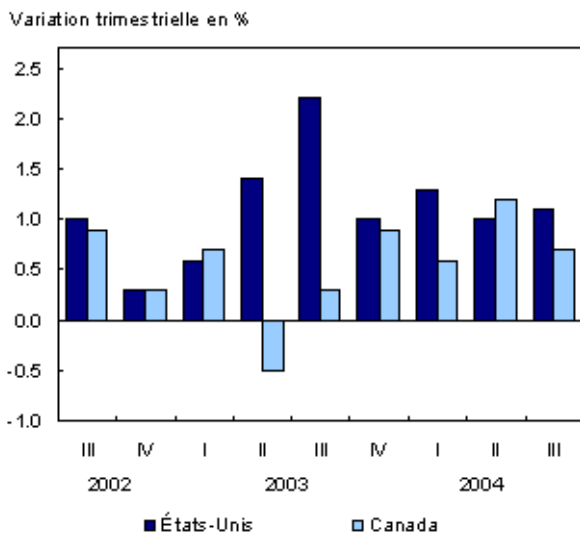
En réaction au redressement de sa productivité au troisième trimestre combinée à la poursuite de la tendance de la croissance modérée de la rémunération horaire, les coûts unitaires de main-d'œuvre dans le secteur de fabrication ont reculé pour un cinquième trimestre consécutif. Ils ont diminué de 1,2 % au troisième trimestre comparativement à une baisse de 2,2 % au trimestre précédent.

**Un ralentissement du PIB mais un marché du travail en meilleure forme**

Au troisième trimestre de 2004, la croissance du PIB réel au sud de la frontière fait mieux que celle du Canada. La situation était différente au deuxième trimestre, où la croissance de la production était plus élevée au Canada.

La croissance du PIB dans les entreprises canadiennes a décéléré pour atteindre 0,7 % au troisième trimestre, soit de près de la moitié du rythme atteint au trimestre précédent (+1,2 %). Cette décélération est attribuable à la baisse de 0,5 % des exportations et à la hausse appréciable de 3,1 % des importations. Essentiellement, la croissance du PIB repose sur la demande intérieure finale; les dépenses des consommateurs ayant repris de la vigueur et l'investissement ayant augmenté de 1,1 %.

**Une croissance de production plus élevée des entreprises américaines**



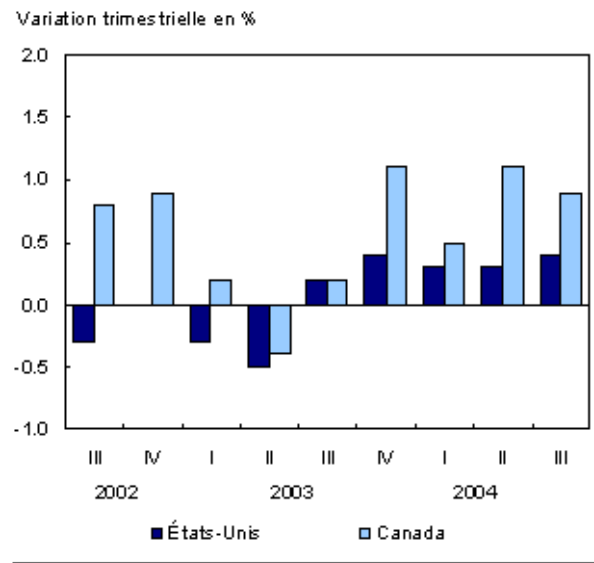
Au troisième trimestre, les entreprises américaines ont maintenu un rythme similaire de croissance de leur PIB qu'au deuxième trimestre, soit 1,1%. Sur la base

trimestrielle, le PIB dans les entreprises américaines a connu des augmentations égales ou supérieures à 1,0 % depuis le deuxième trimestre de 2003.

La vigueur de l'activité américaine repose essentiellement sur la forte reprise des dépenses de consommation des ménages. Les dépenses des consommateurs américains ont connu une progression de 1,3 % au troisième trimestre, soit l'augmentation la plus forte enregistrée depuis le quatrième trimestre de 2001 (+1,7 %).

En dépit du ralentissement de la croissance de la production au Canada, le marché du travail canadien continue de demeurer plus dynamique qu'aux États-Unis. L'augmentation des heures travaillées dans les entreprises canadiennes, déjà forte au deuxième trimestre, est restée importante au troisième trimestre avec 0,9 %.

**Les heures travaillées aux Canada ont conservé un rythme soutenu**



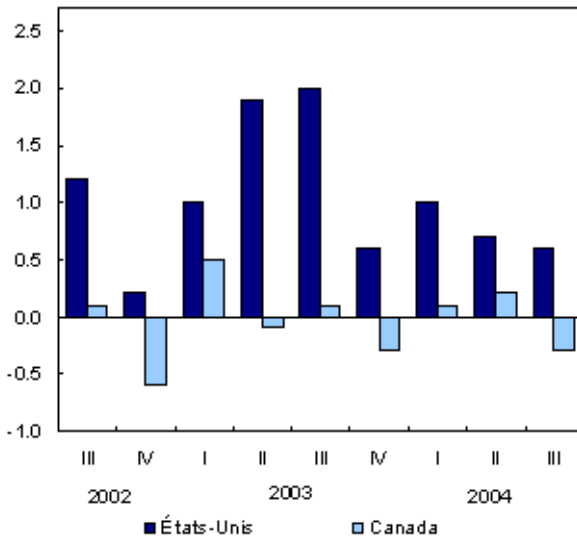
Entre-temps, les heures travaillées dans les entreprises américaines n'ont augmenté que de 0,4 % au deuxième trimestre. Au cours des cinq derniers trimestres, la croissance des heures travaillées aux États-Unis s'est maintenue quasiment au même rythme. En moyenne, les heures travaillées ont augmenté durant cette période de 0,3 % par trimestre.

Les entreprises canadiennes affichent un déclin de leur productivité au troisième trimestre. En comparaison, la productivité dans les entreprises américaines poursuit sa croissance positive au troisième trimestre, quoique plus lentement, pour s'établir à 0,6 %.



### L'écart de la productivité au Canada/États-Unis persiste

Variation trimestrielle en %



L'écart de croissance de productivité entre les deux pays s'est maintenu en moyenne à 0,8 point de pourcentage par trimestre au cours des quatre derniers trimestres.

### La vigueur du dollar canadien nuit à la compétitivité des exportateurs canadiens

Au troisième trimestre de 2004, les entreprises canadiennes bénéficient d'un léger avantage concurrentiel en termes de coût unitaire de main d'œuvre par rapport aux entreprises américaines, lorsqu'on ne tient pas compte du taux de change.

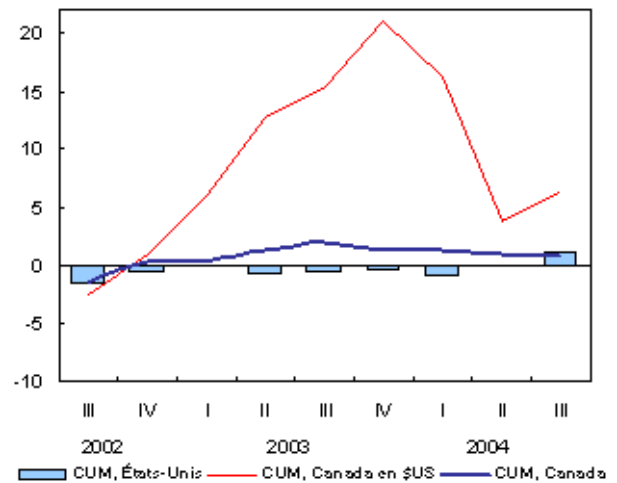
D'une année à l'autre, les coûts unitaires de main d'œuvre dans les entreprises canadiennes se sont accrus de 0,8 % au troisième trimestre, comparativement à 1,1 % dans les entreprises américaines.

C'est la première fois depuis le deuxième trimestre de 2002 que les entreprises canadiennes détiennent sur leurs homologues américains un léger avantage au chapitre des coûts unitaires, lorsque ces coûts sont exprimés dans leur monnaie nationale respective. À ce moment là, les coûts unitaires de main d'œuvre avaient évolué exactement au même rythme dans les deux pays.

D'une année à l'autre, l'augmentation des coûts de main-d'œuvre par unité du PIB dans les entreprises canadiennes a décéléré graduellement au cours des cinq derniers trimestres lorsque les coûts sont mesurés en dollars canadiens.

### Les coûts unitaires de main-d'oeuvre canadiens en \$US remontent

Variation en % d'une année à l'autre



Cependant, le Canada perd totalement sa position avantageuse lorsque les coûts unitaires de main-d'œuvre sont ajustés en fonction du taux de change. En raison de l'appréciation de 5,3 % du dollar canadien face à la devise américaine au troisième trimestre par rapport au même trimestre de 2004, les tendances des coûts unitaires entre les deux pays continuent d'être nettement favorables aux États-Unis.

D'une année à l'autre, les coûts unitaires de main-d'œuvre au Canada, mesurés en dollars américains, ont progressé de 6,3 % au troisième trimestre, pendant que ceux aux États-Unis ont augmenté de seulement 1,1 %.

**Secteur des entreprises: Productivité du travail et variables connexes pour le Canada et les États-Unis[1]**

	Deuxième trimestre de 2003	Troisième trimestre de 2003	Quatrième trimestre de 2003	Premier trimestre de 2004	Deuxième trimestre de 2004	Troisième trimestre de 2004
données désaisonnalisées						
variation en % d'un trimestre à l'autre						
<b>Canada</b>						
Productivité du travail	-0,1	0,1	-0,3	0,1	0,2	-0,3
PIB réel	-0,5	0,3	0,9	0,6	1,2	0,7
Heures travaillées	-0,4	0,2	1,1	0,5	1,1	0,9
Rémunération horaire	0,3	0,5	-0,2	0,6	0,2	0,0
Coût unitaire de main-d'oeuvre	0,5	0,4	0,1	0,5	0,0	0,3
Taux de change[2]	-7,3	-1,3	-4,7	0,2	3,2	-3,9
Coût unitaire de main-d'oeuvre en \$US	8,5	1,7	4,9	0,3	-3,0	4,2
<b>États-Unis</b>						
Productivité du travail	1,9	2,0	0,6	1,0	0,7	0,6
PIB réel	1,4	2,2	1,0	1,3	1,0	1,1
Heures travaillées	-0,5	0,2	0,4	0,3	0,3	0,4
Rémunération horaire	1,5	1,4	1,0	0,7	1,3	1,0
Coût unitaire de main-d'oeuvre	-0,3	-0,7	0,3	-0,3	0,6	0,3
variation en % par rapport au même trimestre de l'année précédente						
<b>Canada</b>						
Productivité du travail	-0,1	-0,1	0,3	-0,2	0,1	-0,3
PIB réel	1,4	0,9	1,4	1,3	3,0	3,4
Heures travaillées	1,5	0,9	1,1	1,4	2,9	3,6
Rémunération horaire	1,3	1,9	1,8	1,2	1,1	0,6
Coût unitaire de main-d'oeuvre	1,4	2,0	1,4	1,4	0,9	0,8
Taux de change[2]	-10,1	-11,7	-16,2	-12,7	-2,8	-5,3
Coût unitaire de main-d'oeuvre en \$US	12,7	15,5	21,0	16,2	3,8	6,3
<b>États-Unis</b>						
Productivité du travail	4,4	5,3	5,6	5,6	4,4	2,9
PIB réel	3,2	4,5	5,3	6,1	5,6	4,4
Heures travaillées	-1,1	-0,7	-0,3	0,5	1,2	1,5
Rémunération horaire	3,6	4,6	5,3	4,6	4,4	4,0
Coût unitaire de main-d'oeuvre	-0,7	-0,6	-0,3	-0,9	0,0	1,1
variation en % par rapport au trimestre précédent au taux annualisé[3]						
<b>Canada</b>						
Productivité du travail	-0,4	0,4	-1,1	0,4	0,7	-1,1
PIB réel	-1,9	1,3	3,5	2,5	4,7	2,8
Heures travaillées	-1,4	0,7	4,4	2,1	4,3	3,5
Rémunération horaire	1,3	2,0	-0,7	2,3	0,7	0,0
Coût unitaire de main-d'oeuvre	1,9	1,5	0,4	1,9	0,0	1,1
Coût unitaire de main-d'oeuvre en \$US	38,8	7,0	21,3	1,1	-11,5	17,9
<b>États-Unis</b>						
Productivité du travail	7,6	8,5	2,4	3,9	2,9	2,4
PIB réel	5,6	9,3	4,2	5,3	3,9	4,5
Heures travaillées	-1,9	0,7	1,7	1,3	1,0	2,0
Rémunération horaire	6,1	5,6	4,0	2,8	5,2	4,0
Coût unitaire de main-d'oeuvre	-1,4	-2,6	1,6	-1,1	2,3	1,5

1 Source: Les données américaines proviennent du "Bureau of Labor Statistics" dans "NEWS", "Productivity and costs".

2 Le taux de change correspond à la valeur du dollar des États-Unis exprimée en dollars canadiens.

3 La variation au taux annualisé correspond au taux de croissance annuel qui aurait été observé si la croissance du trimestre avait été la même sur l'ensemble de l'année.

**Secteur des entreprises: Quelques variables associées au marché du travail[1]**

	Deuxième trimestre de 2003	Troisième trimestre de 2003	Quatrième trimestre de 2003	Premier trimestre de 2004	Deuxième trimestre de 2004	Troisième trimestre de 2004
données désaisonnalisées						
variation en % d'un trimestre à l'autre						
<b>Canada</b>						
Tous les emplois	-0,1	0,3	1,0	-0,1	0,7	0,5
Heures travaillées	-0,4	0,2	1,1	0,5	1,1	0,9
Heures moyennes	-0,2	-0,1	0,1	0,6	0,3	0,4
Part du travail[2]	1,3	-0,3	-0,1	-0,8	-1,7	-1,0
<b>États-Unis</b>						
Tous les emplois	-0,2	0,2	0,2	0,2	0,7	0,4
Heures travaillées	-0,5	0,2	0,4	0,3	0,3	0,4
Heures moyennes	-0,3	0,1	0,2	0,2	-0,4	0,0
Part du travail[2]	-0,5	-0,9	0,2	-0,8	-0,2	0,1
variation en % par rapport au même trimestre de l'année précédente						
<b>Canada</b>						
Tous les emplois	1,9	1,3	1,5	1,1	1,9	2,2
Heures travaillées	1,5	0,9	1,1	1,4	2,9	3,6
Heures moyennes	-0,3	-0,4	-0,3	0,4	0,9	1,4
Part du travail[2]	-1,3	-1,2	-0,7	0,0	-2,9	-3,5
<b>États-Unis</b>						
Tous les emplois	-0,4	-0,2	-0,1	0,3	1,2	1,5
Heures travaillées	-1,1	-0,7	-0,3	0,5	1,2	1,5
Heures moyennes	-0,7	-0,5	-0,2	0,2	0,1	0,0
Part du travail[2]	-2,0	-1,9	-1,4	-2,0	-1,7	-0,7
variation en % par rapport au trimestre précédent au taux annualisé[3]						
<b>Canada</b>						
Tous les emplois	-0,3	1,1	4,3	-0,3	2,8	2,1
Heures travaillées	-1,4	0,7	4,4	2,1	4,3	3,5
Heures moyennes	-0,8	-0,4	0,4	2,5	1,2	1,6
Part du travail[2]	5,1	-1,2	-0,4	-3,3	-6,5	-3,8
<b>États-Unis</b>						
Tous les emplois	-0,7	0,7	0,7	0,7	2,8	1,7
Heures travaillées	-1,9	0,7	1,7	1,3	1,0	2,0
Heures moyennes	-1,2	0,4	0,8	0,8	-1,6	0,0
Part du travail[2]	-2,0	-3,6	0,8	-3,2	-0,8	0,4

1 Source: Les données américaines proviennent du "Bureau of Labor Statistics" dans "NEWS", "Productivity and costs".

2 Il s'agit du rapport de la rémunération totale des travailleurs au PIB aux prix du marché en dollars courants.

3 La variation au taux annualisé correspond au taux de croissance annuel qui aurait été observé si la croissance du trimestre avait été la même sur l'ensemble de l'année.

**Productivité du travail par industrie**

	Deuxième trimestre de 2003	Troisième trimestre de 2003	Quatrième trimestre de 2003	Premier trimestre de 2004	Deuxième trimestre de 2004	Troisième trimestre de 2004	2002	2003
données désaisonnalisées								
<b>Secteur des entreprises - biens</b>	<b>113,2</b>	<b>114,1</b>	<b>114,9</b>	<b>114,7</b>	<b>113,7</b>	<b>114,7</b>	<b>114,2</b>	<b>113,8</b>
	<i>0,1</i>	<i>0,8</i>	<i>0,7</i>	<i>-0,2</i>	<i>-0,9</i>	<i>0,9</i>	<i>1,6</i>	<i>-0,3</i>
Agriculture, foresterie, pêche et chasse	134,2	133,0	133,1	135,2	136,0	147,7	122,7	132,2
	<i>4,5</i>	<i>-0,9</i>	<i>0,1</i>	<i>1,6</i>	<i>0,6</i>	<i>8,6</i>	<i>-5,4</i>	<i>7,7</i>
Construction	109,3	109,4	109,2	108,2	105,1	103,3	109,7	108,9
	<i>1,5</i>	<i>0,1</i>	<i>-0,2</i>	<i>-0,9</i>	<i>-2,9</i>	<i>-1,7</i>	<i>-1,0</i>	<i>-0,7</i>
Fabrication	117,2	118,4	120,5	120,8	120,4	122,1	118,4	118,4
	<i>-0,3</i>	<i>1,0</i>	<i>1,8</i>	<i>0,2</i>	<i>-0,3</i>	<i>1,4</i>	<i>3,9</i>	<i>0,0</i>
<b>Secteur des entreprises - services</b>	<b>113,7</b>	<b>114,8</b>	<b>115,2</b>	<b>116,6</b>	<b>117,3</b>	<b>116,7</b>	<b>112,7</b>	<b>114,2</b>
	<i>0,6</i>	<i>1,0</i>	<i>0,3</i>	<i>1,2</i>	<i>0,6</i>	<i>-0,5</i>	<i>2,9</i>	<i>1,3</i>
Commerce de gros	125,9	126,3	131,7	132,3	134,2	134,3	123,8	127,7
	<i>-0,8</i>	<i>0,3</i>	<i>4,3</i>	<i>0,5</i>	<i>1,4</i>	<i>0,1</i>	<i>7,9</i>	<i>3,1</i>
Commerce de détail	119,5	121,3	119,5	121,7	121,7	122,1	118,5	119,7
	<i>1,0</i>	<i>1,5</i>	<i>-1,5</i>	<i>1,8</i>	<i>0,0</i>	<i>0,3</i>	<i>0,7</i>	<i>1,0</i>
Transport et entreposage	109,8	111,4	112,8	114,0	113,0	113,2	110,3	111,2
	<i>-1,0</i>	<i>1,5</i>	<i>1,3</i>	<i>1,1</i>	<i>-0,9</i>	<i>0,2</i>	<i>2,2</i>	<i>0,8</i>
Industrie de l'information et industrie culturelle	117,9	116,5	113,1	115,1	115,7	114,1	117,9	116,7
	<i>-1,0</i>	<i>-1,2</i>	<i>-2,9</i>	<i>1,8</i>	<i>0,5</i>	<i>-1,4</i>	<i>10,8</i>	<i>-1,0</i>
Finance, services immobiliers et gestion d'entreprises	107,6	111,3	111,0	113,0	116,0	113,7	110,2	108,6
	<i>3,1</i>	<i>3,4</i>	<i>-0,3</i>	<i>1,8</i>	<i>2,7</i>	<i>-2,0</i>	<i>4,8</i>	<i>-1,5</i>
Services professionnels, scientifiques et techniques	125,6	125,0	124,3	125,5	125,1	123,9	118,8	124,7
	<i>1,5</i>	<i>-0,5</i>	<i>-0,6</i>	<i>1,0</i>	<i>-0,3</i>	<i>-1,0</i>	<i>5,9</i>	<i>5,0</i>
Services administratifs, services de soutien, services de gestion des déchets et services d'assainissement	95,2	94,7	94,9	96,3	96,2	94,4	96,1	95,0
	<i>0,2</i>	<i>-0,5</i>	<i>0,2</i>	<i>1,5</i>	<i>-0,1</i>	<i>-1,9</i>	<i>-3,5</i>	<i>-1,2</i>
Hébergement et services de restauration	100,9	102,7	106,4	106,3	105,8	105,8	104,8	103,2
	<i>-1,9</i>	<i>1,8</i>	<i>3,6</i>	<i>-0,1</i>	<i>-0,5</i>	<i>0,0</i>	<i>0,3</i>	<i>-1,5</i>
Autres services commerciaux	112,3	113,7	113,0	113,7	114,4	114,6	109,7	112,6
	<i>0,8</i>	<i>1,2</i>	<i>-0,6</i>	<i>0,6</i>	<i>0,6</i>	<i>0,2</i>	<i>0,4</i>	<i>2,7</i>

## Coût unitaire de main d'oeuvre par industrie

	Deuxième trimestre de 2003	Troisième trimestre de 2003	Quatrième trimestre de 2003	Premier trimestre de 2004	Deuxième trimestre de 2004	Troisième trimestre de 2004	2002	2003
données désaisonnalisées								
<b>Secteur des entreprises - biens</b>	<b>108,9</b>	<b>108,4</b>	<b>108,1</b>	<b>108,7</b>	<b>108,4</b>	<b>107,5</b>	<b>107,5</b>	<b>108,4</b>
	<i>0,6</i>	<i>-0,5</i>	<i>-0,3</i>	<i>0,6</i>	<i>-0,3</i>	<i>-0,8</i>	<i>1,9</i>	<i>0,9</i>
Agriculture, foresterie, pêche et chasse	111,6	111,9	114,0	114,1	110,1	105,5	133,4	114,5
	<i>-7,5</i>	<i>0,3</i>	<i>1,9</i>	<i>0,1</i>	<i>-3,5</i>	<i>-4,2</i>	<i>17,4</i>	<i>-14,1</i>
Construction	108,0	109,1	109,7	110,7	113,9	114,6	106,4	109,0
	<i>-1,0</i>	<i>1,0</i>	<i>0,5</i>	<i>0,9</i>	<i>2,9</i>	<i>0,6</i>	<i>4,0</i>	<i>2,4</i>
Fabrication	102,6	101,8	99,9	99,8	97,6	96,3	100,2	101,3
	<i>1,6</i>	<i>-0,8</i>	<i>-1,9</i>	<i>-0,1</i>	<i>-2,2</i>	<i>-1,3</i>	<i>-0,6</i>	<i>1,1</i>
<b>Secteur des entreprises - services</b>	<b>105,1</b>	<b>105,6</b>	<b>105,3</b>	<b>105,3</b>	<b>105,7</b>	<b>106,1</b>	<b>104,6</b>	<b>105,3</b>
	<i>-0,1</i>	<i>0,5</i>	<i>-0,3</i>	<i>0,0</i>	<i>0,4</i>	<i>0,4</i>	<i>-1,4</i>	<i>0,6</i>
Commerce de gros	93,0	94,1	90,1	91,0	88,4	87,3	94,5	92,6
	<i>-0,3</i>	<i>1,2</i>	<i>-4,3</i>	<i>1,0</i>	<i>-2,9</i>	<i>-1,2</i>	<i>-4,8</i>	<i>-2,0</i>
Commerce de détail	102,1	101,0	102,6	102,1	105,2	104,8	100,4	101,8
	<i>0,5</i>	<i>-1,1</i>	<i>1,6</i>	<i>-0,5</i>	<i>3,0</i>	<i>-0,4</i>	<i>0,0</i>	<i>1,5</i>
Transport et entreposage	110,2	110,1	106,8	105,9	106,0	107,4	107,7	109,0
	<i>1,2</i>	<i>-0,1</i>	<i>-3,0</i>	<i>-0,8</i>	<i>0,1</i>	<i>1,3</i>	<i>0,5</i>	<i>1,2</i>
Industrie de l'information et industrie culturelle	101,5	103,5	104,0	103,9	104,2	102,9	103,0	102,7
	<i>-0,4</i>	<i>2,0</i>	<i>0,5</i>	<i>-0,1</i>	<i>0,3</i>	<i>-1,2</i>	<i>-4,8</i>	<i>-0,2</i>
Finance, services immobiliers et gestion d'entreprises	105,5	106,6	107,8	106,9	106,3	106,9	103,8	106,5
	<i>-0,7</i>	<i>1,0</i>	<i>1,1</i>	<i>-0,8</i>	<i>-0,6</i>	<i>0,6</i>	<i>-3,2</i>	<i>2,6</i>
Services professionnels, scientifiques et techniques	106,7	107,0	108,7	109,9	109,2	108,7	112,8	107,7
	<i>-1,6</i>	<i>0,3</i>	<i>1,6</i>	<i>1,1</i>	<i>-0,6</i>	<i>-0,5</i>	<i>-2,2</i>	<i>-4,5</i>
Services administratifs, services de soutien, services de gestion des déchets et services d'assainissement	117,5	116,2	119,4	120,6	121,7	123,7	117,6	117,3
	<i>1,4</i>	<i>-1,1</i>	<i>2,8</i>	<i>1,0</i>	<i>0,9</i>	<i>1,6</i>	<i>3,8</i>	<i>-0,3</i>
Hébergement et services de restauration	119,2	120,5	117,2	117,2	122,2	126,6	112,6	118,8
	<i>0,8</i>	<i>1,1</i>	<i>-2,7</i>	<i>0,0</i>	<i>4,3</i>	<i>3,6</i>	<i>3,1</i>	<i>5,5</i>
Autres services commerciaux	101,8	103,9	102,5	103,4	106,0	107,0	101,2	102,3
	<i>0,7</i>	<i>2,1</i>	<i>-1,3</i>	<i>0,9</i>	<i>2,5</i>	<i>0,9</i>	<i>1,5</i>	<i>1,1</i>

## Bilan des investissements internationaux

Troisième trimestre de 2004

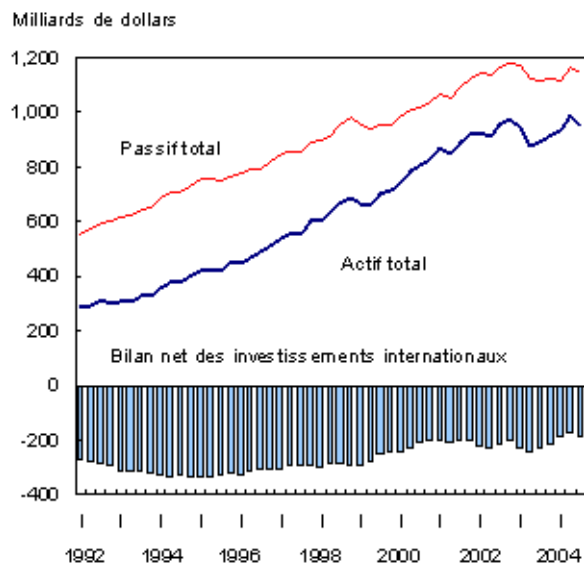
La valeur de l'actif du Canada à l'étranger a fortement baissé au cours du troisième trimestre de 2004 à la suite de l'appréciation du dollar canadien surtout face au dollar américain. L'appréciation a aussi causé une baisse du passif des Canadiens envers le reste du monde. En conséquence, le passif net du Canada envers les résidents étrangers, soit la différence entre l'actif et le passif étrangers, a augmenté de 9,2 %, passant à 192,9 milliards de dollars.

La valeur des actifs internationaux a diminué de 35,4 milliards de dollars par rapport au niveau observé à la fin du deuxième trimestre pour se situer à 954,9 milliards de dollars. Le dollar, qui a gagné plus de 5 % de sa valeur par rapport au dollar américain durant le trimestre, a enlevé 43,8 milliards de dollars à la valeur de ces actifs.

De son côté, le passif international du Canada a chuté de 19,2 milliards de dollars pour s'établir à 1 147,7 milliards de dollars. Le raffermissement du dollar canadien a enlevé 23,6 milliards de dollars à la position, ce qui a largement compensé toutes les opérations nettes durant le trimestre. Par conséquent, le passif net à l'étranger en proportion du produit intérieur brut (PIB) du Canada a augmenté à la fin du troisième trimestre. Ce ratio, qui a progressivement diminué d'un sommet de 44,3 % en 1994 pour atteindre 13,7 % à la fin du deuxième trimestre, a augmenté à 14,7 %.

Durant le troisième trimestre, le dollar canadien a gagné du terrain par rapport au dollar américain ainsi que par rapport aux autres principales devises. Il a augmenté de 5,4 % par rapport au dollar américain, de 3,5 % par rapport à l'euro et de 6,4 % par rapport au yen japonais.

### Bilan des investissements internationaux du Canada



### La valeur des actifs canadiens à l'étranger diminue

Le raffermissement du dollar canadien a eu sa plus forte incidence sur la valeur des investissements directs canadiens à l'étranger, lesquels ont baissé de 9,7 milliards de dollars pour se fixer à 438,1 milliards de dollars. La réévaluation du taux de change s'est traduite par une baisse de 21,0 milliards de dollars qui a largement compensé les opérations nettes de 11,1 milliards de dollars durant le troisième trimestre. Environ la moitié de cette baisse l'a été pour des actifs aux États-Unis.

#### Note aux lecteurs

##### Séries supplémentaires à la valeur au marché

Au premier trimestre de 2004, des séries supplémentaires mesurant les placements de portefeuille à la valeur au marché ont été incorporées à la publication. Les actions et obligations canadiennes et étrangères sont disponibles à la valeur au marché. Ces séries supplémentaires font partie d'une initiative pluriannuelle visant à améliorer l'information du bilan pour tous les secteurs de l'économie. La présente analyse porte sur les données fondées sur la valeur comptable, en attendant qu'un jeu complet d'estimations fondées sur la valeur au marché soit disponible.

##### Réévaluation de la monnaie

La valeur de l'actif et du passif libellée en devise étrangère est convertie en dollars canadiens à la fin de chaque période pour laquelle on calcule un bilan. La plupart des avoirs étrangers du Canada sont exprimés en devises étrangères, tandis que moins de la moitié de notre passif international est en devises étrangères.

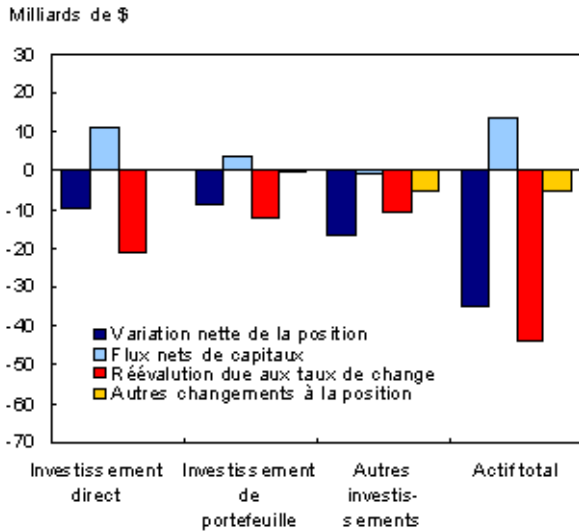
Lorsque le dollar canadien prend de la valeur, la redéfinition de la valeur de cet actif et de ce passif en dollars canadiens fait diminuer la valeur déclarée. L'opposé est vrai lorsque le dollar perd de la valeur.

La combinaison des faibles marchés boursiers étrangers au troisième trimestre de 2004 et de la hausse du dollar canadien s'est traduite par une diminution de 5,0 % de la valeur des actions étrangères détenues par les Canadiens. Les Canadiens n'ont que peu investi en actions étrangères durant le trimestre. Ce faible investissement, combiné à la réévaluation de la monnaie, a donné lieu à une baisse de 9,7 milliards de dollars des avoirs canadiens en actions étrangères, lesquels sont passés à 183,7 milliards de dollars, niveau le plus bas depuis celui atteint au deuxième trimestre de 2001.

Les avoirs canadiens en obligations étrangères ont légèrement augmenté pour s'établir à 51,9 milliards de dollars. Les Canadiens ont acheté des obligations étrangères durant le trimestre mais la vigueur du huard a presque complètement compensé ces opérations pour laisser la valeur des avoirs à la fin de septembre presque inchangée.

Les réserves internationales du Canada se sont quant à elles établies à 44,7 milliards de dollars à la fin de septembre, leur plus faible niveau depuis la fin de 1999. L'appréciation du dollar canadien explique la majeure partie de cette diminution.

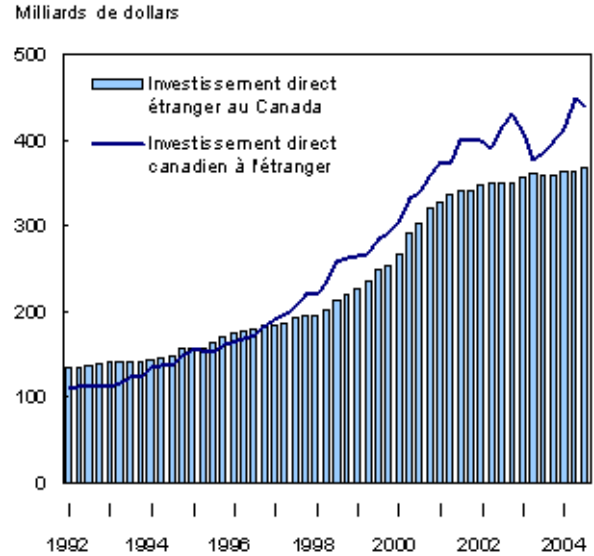
**Facteurs expliquant la variation nette de la valeur de l'actif entre 2004T2 et 2004T3**



**L'investissement direct étranger au Canada augmente**

Après avoir enregistré une légère baisse au deuxième trimestre, l'investissement direct étranger au Canada a augmenté de 5,7 milliards de dollars pour se fixer à 366,7 milliards de dollars, une valeur record. La consolidation de la position des investisseurs directs étrangers au Canada provient principalement des injections à court terme et des bénéfices réinvestis dans les filiales existantes.

**Position d'investissement direct étrangers**

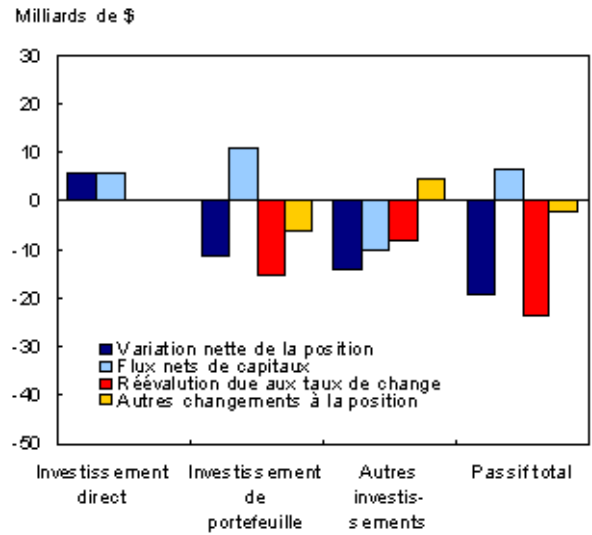


**Les avoirs étrangers en instruments de dette canadiens décroissent considérablement**

Les avoirs étrangers en obligations canadiennes ont diminué de 10,8 milliards de dollars pour s'établir à 403,7 milliards de dollars à la fin du troisième trimestre. De leur côté, les avoirs étrangers en instruments du marché monétaire canadien ont baissé de 12,6 % pour se fixer à 18,0 milliards de dollars, leur plus faible niveau depuis 17 ans. Pendant que la demande étrangère pour les instruments à court terme était basse, les avoirs étrangers en obligations canadiennes ont diminué en raison du raffermissement du dollar canadien.

La plus importante offre individuelle d'actions d'une entreprise dans l'histoire du Canada et la restructuration d'une entreprise ont fait passer la position des investissements étrangers en actions canadiennes à 106,9 milliards de dollars à la fin de septembre, le plus haut niveau jamais atteint. L'indice composé S&P/TSX a avancé de plus de 1 % durant le trimestre.

**Facteurs expliquant la variation nette de la valeur du passif entre 2004T2 et 2004T3**





**Bilan des investissements internationaux en fin de période**

	Deuxième trimestre de 2003	Troisième trimestre de 2003	Quatrième trimestre de 2003	Premier trimestre de 2004	Deuxième trimestre de 2004	Troisième trimestre de 2004	2002	2003
millions de dollars								
<b>Actif</b>								
Investissements directs canadiens à l'étranger	376 823	383 983	399 134	411 252	447 833	438 060	429 633	399 134
Investissements de portefeuille								
Obligations étrangères	43 547	43 773	44 677	47 747	51 396	51 931	42 973	44 677
<i>Obligations étrangères à la valeur marchande</i>	<i>47 170</i>	<i>47 007</i>	<i>47 790</i>	<i>52 285</i>	<i>54 556</i>	<i>56 345</i>	<i>45 118</i>	<i>47 790</i>
Actions étrangères	185 547	189 221	188 787	190 980	193 379	183 719	213 562	188 787
<i>Actions étrangères à la valeur marchande</i>	<i>293 919</i>	<i>314 341</i>	<i>341 964</i>	<i>354 286</i>	<i>362 348</i>	<i>338 358</i>	<i>316 285</i>	<i>341 964</i>
Autres investissements								
Prêts	66 903	60 569	59 286	65 999	70 416	62 980	71 878	59 286
Provisions	-11 771	-11 796	-11 605	-11 548	-11 648	-11 480	-11 918	-11 605
Dépôts	103 948	104 323	110 837	115 487	123 541	114 654	103 077	110 837
Réserves internationales	47 173	47 719	45 690	46 116	46 349	44 652	56 230	45 690
Autres actifs	65 702	70 166	72 178	64 826	69 008	70 354	69 574	72 178
Total de l'actif à la valeur comptable	877 870	887 958	908 983	930 859	990 274	954 870	975 009	908 983
<i>avec l'investissement de portefeuille à la valeur   marchande</i>	<i>989 867</i>	<i>1 016 312</i>	<i>1 065 274</i>	<i>1 098 703</i>	<i>1 162 403</i>	<i>1 113 923</i>	<i>1 079 877</i>	<i>1 065 274</i>
<b>Passif</b>								
Investissements directs étrangers au Canada	359 541	358 732	357 548	361 660	360 965	366 721	348 917	357 548
Investissements de portefeuille								
Obligations canadiennes	417 465	408 381	405 323	406 243	414 483	403 729	448 148	405 323
<i>Obligations canadiennes à la valeur marchande</i>	<i>456 667</i>	<i>440 906</i>	<i>436 591</i>	<i>447 444</i>	<i>437 170</i>	<i>436 096</i>	<i>481 176</i>	<i>436 591</i>
Actions canadiennes	80 606	82 764	84 707	86 187	104 695	106 899	79 607	84 707
<i>Actions canadiennes à la valeur marchande</i>	<i>139 669</i>	<i>153 823</i>	<i>175 627</i>	<i>187 777</i>	<i>205 788</i>	<i>215 088</i>	<i>130 134</i>	<i>175 627</i>
Instruments du marché monétaire canadien	22 735	20 725	21 388	18 693	20 632	18 042	25 189	21 388
Autres investissements								
Emprunts	52 704	52 154	53 618	51 493	52 907	41 427	58 229	53 618
Dépôts	169 988	178 043	183 135	174 599	191 379	189 318	195 038	183 135
Autres passifs	21 229	21 333	21 219	21 772	21 856	21 590	22 189	21 219
Total du passif à la valeur comptable	1 124 269	1 122 132	1 126 937	1 120 647	1 166 919	1 147 726	1 177 318	1 126 937
<i>avec l'investissement de portefeuille à la valeur   marchande</i>	<i>1 222 533</i>	<i>1 225 716</i>	<i>1 249 126</i>	<i>1 263 438</i>	<i>1 290 697</i>	<i>1 288 282</i>	<i>1 260 872</i>	<i>1 249 126</i>
<b>Bilan net des investissements internationaux</b> à la valeur comptable	-246 399	-234 174	-217 954	-189 788	-176 645	-192 856	-202 309	-217 954
<i>avec l'investissement de portefeuille à la valeur   marchande</i>	<i>-232 666</i>	<i>-209 404</i>	<i>-183 852</i>	<i>-164 735</i>	<i>-128 294</i>	<i>-174 359</i>	<i>-180 995</i>	<i>-183 852</i>

# Comptes du bilan national

Troisième trimestre de 2004

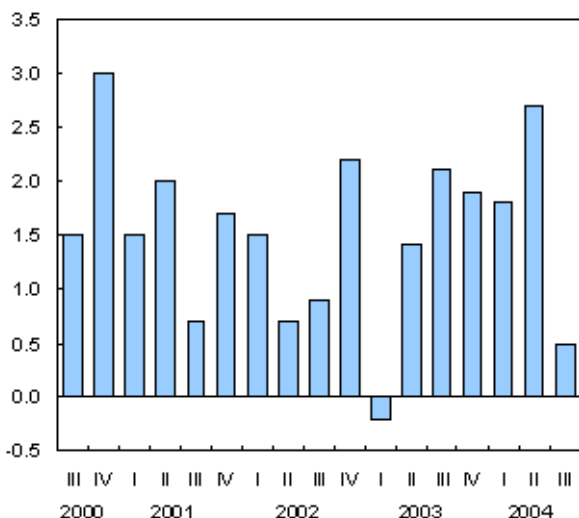
La valeur nette nationale a atteint 4,2 billions de dollars à la fin du troisième trimestre, soit 131 100 \$ par habitant.

## La croissance de la valeur nette nationale ralentit

La valeur nette nationale s'est accrue de 0,5 % au troisième trimestre. Il s'agit d'un ralentissement marqué par rapport au deuxième trimestre (+2,7 %). Bien que le patrimoine national ait augmenté, les gains ont été largement compensés par la forte hausse de la dette extérieure nette, qui est attribuable aux effets des fluctuations de valeur engendrées par le raffermissement du dollar canadien.

### La croissance de valeur nette nationale a ralenti

variation en %, données non désaisonnalisées



Malgré le ralentissement observé depuis la hausse de 1,7 % enregistrée au deuxième trimestre, le patrimoine national a crû de 1,5 %, ce qui est supérieur à la croissance moyenne au cours des dix trimestres précédents. L'accroissement de l'investissement en biens immobiliers résidentiels, jumelé à la hausse du prix de ces biens, a représenté plus de la moitié de l'augmentation du

troisième trimestre. L'accumulation des stocks a aussi eu une incidence, les sociétés ayant considérablement investi dans les stocks.

La dette nette des Canadiens envers les non-résidents s'est nettement accrue au cours du trimestre, alors que la valeur des investissements canadiens directs et de portefeuille à l'étranger a diminué plus que la valeur de la dette des Canadiens envers les non-résidents. Quoique les flux nets d'investissements canadiens directs et de portefeuille à l'étranger aient été positifs, ils ont été plus que compensés par les réductions des actifs libellés en devises étrangères, entraînés par le raffermissement du dollar canadien. Au cours du trimestre, le dollar canadien s'est apprécié par rapport à la devise américaine et à toutes les autres principales devises.

## L'immobilier, moteur de la croissance de la valeur nette des ménages

La croissance de la valeur nette des ménages a ralenti au cours du trimestre, pour s'établir à 0,9 %. Bien que la progression de la valeur des biens immobiliers résidentiels des ménages ait été le facteur qui a le plus contribué à la croissance du patrimoine national, la tendance à la croissance s'est atténuée par rapport au deuxième trimestre. En outre, la croissance des actifs financiers a ralenti.

### Note aux lecteurs

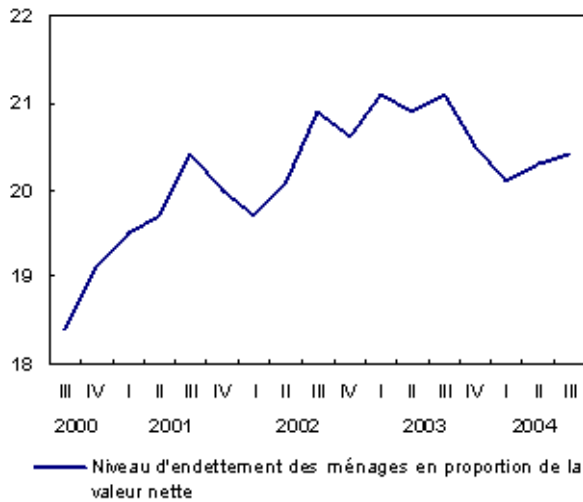
Les comptes du bilan national regroupent les bilans des divers secteurs de l'économie. Ils se composent des actifs non financiers dans les divers secteurs de l'économie et de l'encours des engagements financiers. Le **patrimoine national** est la somme des actifs non financiers — soit les actifs produits, les terrains entourant les bâtiments et les terres agricoles — de tous les secteurs de l'économie. La **valeur nette nationale** est le patrimoine moins la dette extérieure nette (l'endettement envers les non-résidents moins la dette de ces derniers à notre égard). On peut aussi la définir comme étant la somme de la valeur nette des particuliers, des sociétés et des administrations publiques. Les séries trimestrielles disponibles remontent au premier trimestre de 1990.

Des estimations fondées sur la valeur marchande sont disponibles depuis juin 2004. Pour de plus amples renseignements, consulter *Estimations du bilan à la valeur marchande*. ([www.stacan.ca/francais/freepub/13-605-XIF/2003001/conceptual/2004marketvalue\\_f.htm](http://www.stacan.ca/francais/freepub/13-605-XIF/2003001/conceptual/2004marketvalue_f.htm)).

Une mesure annuelle du patrimoine national incluant certaines ressources naturelles est offerte dans CANSIM, tableau 378-0005. Les estimations des ressources annuelles sont mises à jour une fois par année, lors de la diffusion du quatrième trimestre.

### Le niveau d'endettement des ménages s'est accru légèrement

en % de la valeur nette, données non désaisonnalisées



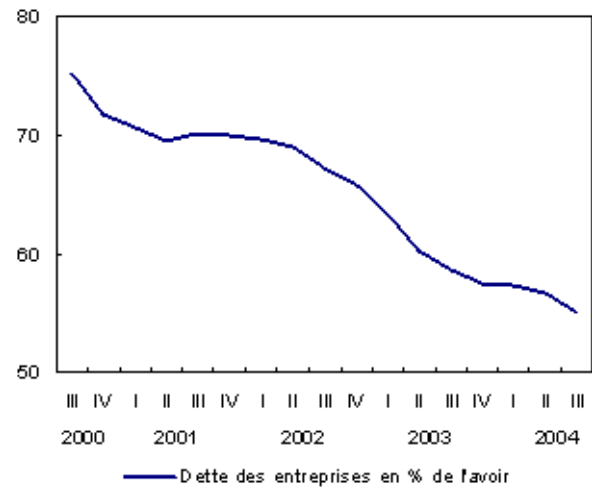
La demande de financement a aussi ralenti, quoique très légèrement. Les ménages étaient endettés de 105,1 \$ (crédit à la consommation et hypothèques) pour chaque 100 \$ de revenu disponible, ce qui représente une hausse par rapport au deuxième trimestre. L'endettement des ménages en proportion de leur valeur nette s'est lui aussi accru pour un deuxième trimestre consécutif, mais cet endettement est demeuré relativement faible, représentant 20,4 % de la valeur nette des ménages à la fin du trimestre.

### Le ratio d'endettement des sociétés continue de baisser

Depuis 2000, les sociétés ont dégagé, sur une base trimestrielle, plus de fonds de leurs opérations internes qu'elles n'en avaient besoin pour financer leurs investissements en capital non financier. En raison de cette série d'excédents, les sociétés ont été un fournisseur net de fonds au reste de l'économie et ont utilisé ces fonds pour ainsi restructurer leurs bilans, surtout en réduisant leur endettement. Les sociétés non financières privées ont été favorisées par une demande de financement plus faible et par l'effet du raffermissement du dollar canadien sur la dette en devises étrangères. Le ratio d'endettement (valeur comptable) a continué de se replier, pour atteindre un nouveau creux au troisième trimestre, poursuivant ainsi la tendance observée à chaque trimestre depuis trois ans.

### Le ratio d'endettement des sociétés a continué de diminuer

en % de l'avoir, données non désaisonnalisées



### La dette des administrations publiques en proportion du PIB atteint son plus bas niveau en 20 ans

La valeur comptable de la dette nette des administrations publiques (le total des actifs financiers des administrations publiques moins le total de leurs passifs financiers) a diminué de façon marquée, en raison de la position excédentaire dans l'ensemble de la fonction publique affichée au troisième trimestre et de la réduction de la dette des gouvernements en devises étrangères grâce à l'appréciation de la devise canadienne. La dette nette des administrations publiques en pourcentage du produit intérieur brut a baissé pour un onzième trimestre consécutif pour atteindre des niveaux qu'on n'avait pas vus depuis 20 ans.

**Comptes du bilan national[1]**

	Deuxième trimestre de 2003	Troisième trimestre de 2003	Quatrième trimestre de 2003	Premier trimestre de 2004	Deuxième trimestre de 2004	Troisième trimestre de 2004	2002	2003
valeur marchande, données non désaisonnalisées, milliards de dollars								
<b>Valeur nette nationale</b>								
Patrimoine national	4 075 <i>1,5</i>	4 133 <i>1,4</i>	4 182 <i>1,2</i>	4 235 <i>1,3</i>	4 308 <i>1,7</i>	4 373 <i>1,5</i>	3 978 <i>6,1</i>	4 182 <i>5,1</i>
Dette nette extérieur	-232 ...	-209 ...	-183 ...	-165 ...	-128 ...	-174 ...	-180 ...	-183 ...
Valeur nette nationale	3 843 <i>1,4</i>	3 924 <i>2,1</i>	3 999 <i>1,9</i>	4 070 <i>1,8</i>	4 180 <i>2,7</i>	4 199 <i>0,5</i>	3 797 <i>5,3</i>	3 999 <i>5,3</i>
Valeur nette nationale par habitant (dollars)	121 500 <i>1,2</i>	123 700 <i>1,8</i>	125 900 <i>1,8</i>	127 800 <i>1,5</i>	130 800 <i>2,3</i>	131 100 <i>0,2</i>	120 600 <i>4,3</i>	125 900 <i>4,4</i>
valeur comptable, données désaisonnalisées, milliards de dollars								
<b>Valeur nette</b>								
Secteur des particuliers	3 622 <i>1,5</i>	3 663 <i>1,1</i>	3 704 <i>1,1</i>	3 766 <i>1,7</i>	3 817 <i>1,4</i>	3 827 <i>0,3</i>	3 576 <i>5,2</i>	3 704 <i>3,6</i>
Secteur des sociétés	519 <i>-2,6</i>	530 <i>2,1</i>	557 <i>5,1</i>	571 <i>2,5</i>	605 <i>6,0</i>	616 <i>1,8</i>	545 <i>8,1</i>	557 <i>2,2</i>
Secteur des administrations publiques	-191 ...	-182 ...	-175 ...	-165 ...	-154 ...	-136 ...	-215 ...	-175 ...
<b>Valeur nette nationale</b>	<b>3 951</b> <i>1,2</i>	<b>4 010</b> <i>1,5</i>	<b>4 086</b> <i>1,9</i>	<b>4 172</b> <i>2,1</i>	<b>4 268</b> <i>2,3</i>	<b>4 307</b> <i>0,9</i>	<b>3 906</b> <i>6,5</i>	<b>4 086</b> <i>4,6</i>

1 La première ligne représente la série elle-même exprimée en milliards de dollars. La deuxième ligne, en italique, représente la variation d'une période à l'autre, en pourcentage.

**Bilan national, valeur marchande**

	Deuxième trimestre de 2003	Troisième trimestre de 2003	Quatrième trimestre de 2003	Premier trimestre de 2004	Deuxième trimestre de 2004	Troisième trimestre de 2004	2002	2003
Millions de dollars en fin de trimestre								
<b>Total des actifs</b>	<b>12 207 404</b>	<b>12 424 469</b>	<b>12 749 291</b>	<b>13 049 686</b>	<b>13 281 419</b>	<b>13 396 905</b>	<b>12 086 485</b>	<b>12 749 291</b>
Actifs non financiers	4 074 786	4 132 637	4 182 169	4 234 663	4 308 035	4 373 480	3 977 645	4 182 169
Immeubles résidentiels	1 063 173	1 091 068	1 110 122	1 135 182	1 165 818	1 193 041	1 030 411	1 110 122
Construction non résidentielle	994 307	1 003 797	1 012 940	1 019 013	1 026 317	1 035 563	981 316	1 012 940
Machines et matériel	435 037	436 807	438 946	440 596	444 110	445 682	428 156	438 946
Biens de consommation durables	338 615	339 976	345 252	343 875	350 695	351 328	330 652	345 252
Stocks	191 844	189 261	190 082	190 813	188 857	196 071	192 616	190 082
Terrains	1 051 810	1 071 728	1 084 827	1 105 184	1 132 238	1 151 795	1 014 494	1 084 827
Actifs financiers nets	-232 152	-208 886	-183 335	-164 733	-128 295	-174 357	-180 366	-183 335
Actifs financiers	8 132 618	8 291 832	8 567 122	8 815 023	8 973 384	9 023 425	8 108 840	8 567 122
Réserves officielles	47 172	47 719	45 689	46 116	46 349	44 653	56 230	45 689
Or et devises étrangères	40 548	41 287	39 615	40 282	40 768	39 530	49 478	39 615
Position de réserve au FMI	5 592	5 360	4 988	4 723	4 448	4 035	5 628	4 988
Droits de tirage spéciaux	1 032	1 072	1 086	1 111	1 133	1 088	1 124	1 086
Argent et dépôts bancaires	685 918	687 350	698 263	711 135	736 960	748 288	670 724	698 263
Autres dépôts	172 223	175 279	179 956	180 098	184 627	186 146	165 149	179 956
Devises et dépôts étrangers	84 841	96 276	89 914	100 890	99 439	99 146	95 724	89 914
Crédit à la consommation	211 584	217 529	222 092	223 709	230 080	235 511	204 274	222 092
Comptes à recevoir	223 480	222 642	226 784	230 065	232 584	230 813	220 607	226 784
Prêts bancaires	181 080	179 887	175 890	183 392	189 259	191 083	177 120	175 890
Autres prêts	186 821	184 203	187 269	188 377	191 284	190 085	189 676	187 269
Effets à court terme, Canada	99 419	104 085	108 420	108 128	107 981	108 835	97 631	108 420
Autres effets à court terme	165 149	161 749	157 189	151 878	154 390	153 714	168 316	157 189
Hypothèques	611 080	621 259	628 856	635 107	649 554	660 751	594 108	628 856
Obligations fédérales (dont les OÉC)	288 004	296 836	292 040	293 780	286 173	278 028	286 068	292 040
Obligations provinciales	21 644	21 382	20 468	21 330	21 208	21 063	22 309	20 468
Obligations municipales	275 435	274 521	277 676	288 891	289 702	295 330	276 853	277 676
Autres obligations	33 257	33 479	32 876	34 875	34 451	35 052	35 897	32 876
Assurances-vie et rentes	249 979	246 567	254 592	263 880	275 163	274 707	248 379	254 592
Créances, entreprises privées	987 370	1 009 815	1 044 206	1 083 669	1 088 743	1 100 224	986 002	1 044 206
Créances, administrations publiques	996 237	1 005 795	1 047 016	1 072 414	1 117 333	1 121 127	1 038 343	1 047 016
Actions	180 821	183 740	181 873	186 174	188 438	185 744	191 607	181 873
Investissements étrangers	1 419 683	1 482 625	1 609 257	1 682 668	1 706 450	1 737 413	1 392 447	1 609 257
Autres éléments de l'actif	358 413	383 873	414 174	423 239	436 573	415 616	379 411	414 174
Autres éléments de l'actif	674 652	676 603	693 090	726 538	727 851	731 159	634 274	693 090
<b>Passif et valeur nette</b>	<b>12 207 404</b>	<b>12 424 469</b>	<b>12 749 291</b>	<b>13 049 686</b>	<b>13 281 419</b>	<b>13 396 905</b>	<b>12 086 485</b>	<b>12 749 291</b>
Passif	8 364 770	8 500 718	8 750 457	8 979 756	9 101 679	9 197 782	8 289 206	8 750 457
Argent et dépôts bancaires	700 448	701 331	712 462	725 328	752 438	764 562	684 823	712 462
Autres dépôts	172 223	175 279	179 956	180 098	184 627	186 146	165 149	179 956
Devises et dépôts étrangers	90 144	104 410	100 917	97 377	100 211	99 780	112 225	100 917
Crédit à la consommation	211 584	217 529	222 092	223 709	230 080	235 511	204 274	222 092
Comptes à payer	219 763	221 030	225 278	227 412	229 464	229 390	227 337	225 278
Emprunts bancaires	160 162	159 275	154 621	161 776	165 475	166 614	157 569	154 621
Autres emprunts	190 409	187 055	191 122	190 996	191 249	186 060	193 586	191 122
Effets à court terme, Canada	109 997	114 699	118 941	116 764	116 791	115 921	107 050	118 941
Autres effets à court terme	176 629	171 161	166 949	160 971	165 438	163 957	183 508	166 949
Hypothèques	611 439	621 620	629 215	635 454	649 902	661 087	594 474	629 215
Obligations fédérales (dont les OÉC)	374 488	364 420	355 312	356 980	349 851	340 433	371 421	355 312
Obligations provinciales	21 644	21 382	20 468	21 330	21 208	21 063	22 309	20 468
Obligations municipales	414 737	410 149	409 413	424 630	416 282	420 084	428 768	409 413
Autres obligations	36 776	36 728	36 192	38 190	38 004	38 760	39 606	36 192
Assurances-vie et rentes	468 236	471 344	483 938	500 099	509 877	511 168	478 689	483 938
Créances, entreprises privées	987 370	1 009 815	1 044 206	1 083 669	1 088 743	1 100 224	986 002	1 044 206
Créances, administrations publiques	436 267	436 272	442 565	452 350	453 606	452 712	460 006	442 565
Actions	180 821	183 740	181 873	186 174	188 438	185 744	191 607	181 873
Autres éléments du passif	2 150 348	2 233 344	2 395 758	2 491 951	2 543 536	2 608 118	2 073 403	2 395 758
Autres éléments du passif	672 929	681 517	699 647	725 828	727 667	731 511	629 709	699 647
<b>Valeur nette</b>	<b>3 842 634</b>	<b>3 923 751</b>	<b>3 998 834</b>	<b>4 069 930</b>	<b>4 179 740</b>	<b>4 199 123</b>	<b>3 797 279</b>	<b>3 998 834</b>

## Tableau sommaire du marché du crédit

	Deuxième trimestre de 2003	Troisième trimestre de 2003	Quatrième trimestre de 2003	Premier trimestre de 2004	Deuxième trimestre de 2004	Troisième trimestre de 2004	2002	2003
Millions de dollars en fin de trimestre								
<b>Passif de:</b>								
Particuliers et entreprises individuelles	819 399	834 781	844 768	853 277	871 230	884 763	795 090	844 768
Crédit à la consommation	211 584	217 529	222 092	223 709	230 080	235 511	204 274	222 092
Emprunts bancaires	33 717	33 538	33 417	34 869	34 640	34 438	32 075	33 417
Autres emprunts	68 504	68 801	68 557	69 199	69 633	68 255	67 522	68 557
Hypothèques	505 594	514 913	520 702	525 500	536 877	546 559	491 219	520 702
Sociétés privées non financières	542 326	540 634	544 885	555 450	565 055	562 133	567 930	544 885
Emprunts bancaires	106 903	107 774	106 069	108 762	110 638	112 598	108 663	106 069
Autres emprunts	77 355	76 169	77 407	75 927	75 082	72 933	81 943	77 407
Autres effets à court terme	40 596	40 500	36 092	39 467	39 575	39 595	48 644	36 092
Hypothèques	99 421	99 913	100 954	102 536	104 177	105 701	97 030	100 954
Obligations	218 051	216 278	224 363	228 758	235 583	231 306	231 650	224 363
Entreprises publiques non financières	70 811	67 766	66 214	66 724	66 559	66 495	70 065	66 214
Emprunts bancaires	3 085	2 223	3 233	2 925	2 969	2 719	2 456	3 233
Autres emprunts	6 690	6 752	5 942	5 849	5 755	5 928	4 536	5 942
Autres effets à court terme	8 053	8 005	7 078	6 225	7 169	7 310	8 409	7 078
Hypothèques	100	99	99	99	97	97	104	99
Obligations fédérales	0	0	0	0	0	0	0	0
Obligations provinciales	50 084	48 116	48 051	49 893	48 450	48 343	52 809	48 051
Obligations municipales	121	121	121	121	121	121	121	121
Autres obligations	2 678	2 450	1 690	1 612	1 998	1 977	1 630	1 690
Administration fédérale	433 457	434 204	430 411	431 476	427 435	419 906	434 865	430 411
Emprunts bancaires	103	103	103	103	103	103	101	103
Autres emprunts	0	0	0	0	0	0	0	0
Effets à court terme, Canada	109 997	114 699	118 941	116 764	116 791	115 921	107 050	118 941
Obligations fédérales	323 357	319 402	311 367	314 609	310 541	303 882	327 714	311 367
Obligations d'épargne du Canada	21 644	21 382	20 468	21 330	21 208	21 063	22 309	20 468
Autres obligations	301 713	298 020	290 899	293 279	289 333	282 819	305 405	290 899
Autres paliers d'administration publique	370 081	373 850	373 043	381 433	390 347	389 915	365 835	373 043
Emprunts bancaires	4 083	4 350	4 341	3 899	3 863	3 856	4 076	4 341
Autres emprunts	11 503	11 698	11 804	12 127	12 236	12 540	10 935	11 804
Autres effets à court terme	16 201	13 847	14 797	13 602	22 479	20 488	15 132	14 797
Hypothèques	2 304	2 304	2 304	2 084	2 084	2 084	2 367	2 304
Obligations provinciales	299 189	304 466	302 938	312 653	311 574	312 455	295 154	302 938
Obligations municipales	34 972	35 350	35 018	35 221	36 258	36 633	36 353	35 018
Autres obligations	1 829	1 835	1 841	1 847	1 853	1 859	1 818	1 841
Financement total des secteurs non financiers canadiens	2 236 074	2 251 235	2 259 321	2 288 360	2 320 626	2 323 212	2 233 785	2 259 321
Crédit à la consommation	211 584	217 529	222 092	223 709	230 080	235 511	204 274	222 092
Emprunts bancaire	147 891	147 988	147 163	150 558	152 213	153 714	147 371	147 163
Autres emprunts	164 052	163 420	163 710	163 102	162 706	159 656	164 936	163 710
Effets à court terme, Canada	109 997	114 699	118 941	116 764	116 791	115 921	107 050	118 941
Autres effets à court terme	64 850	62 352	57 967	59 294	69 223	67 393	72 185	57 967
Hypothèques	607 419	617 229	624 059	630 219	643 235	654 441	590 720	624 059
Obligations	930 281	928 018	925 389	944 714	946 378	936 576	947 249	925 389
Non-résidents	56 493	56 176	55 470	55 589	58 776	58 033	60 081	55 470
Emprunts bancaires	20 918	20 612	21 269	21 616	23 784	24 469	19 551	21 269
Autres emprunts	35 575	35 564	34 201	33 973	34 992	33 564	40 530	34 201
Hypothèques	...	...	...	0	0	0	0	...
Emprunts totaux à l'exclusion des institutions financières canadiennes	2 292 567	2 307 411	2 314 791	2 343 949	2 379 402	2 381 245	2 293 866	2 314 791
Institutions financières canadiennes	382 135	382 326	388 566	392 394	400 221	397 890	382 721	388 566
Emprunts bancaires	12 271	11 287	7 458	11 218	13 262	12 900	10 198	7 458
Autres emprunts	27 144	24 664	28 712	27 894	28 543	26 404	28 170	28 712
Autres effets à court terme	111 779	108 809	108 982	101 677	96 215	96 564	111 323	108 982
Hypothèques	4 020	4 391	5 156	5 235	6 667	6 646	3 754	5 156
Obligations	226 921	233 175	238 258	246 370	255 534	255 376	229 276	238 258
Total des fonds empruntés = total des fonds offerts	2 674 702	2 689 737	2 703 357	2 736 343	2 779 623	2 779 135	2 676 587	2 703 357
<b>Actif de:</b>								
Particuliers et entreprises individuelles	136 692	131 987	135 556	134 317	127 863	126 561	133 136	135 556
Entreprises non financières	73 769	71 453	71 425	75 385	75 056	75 601	75 260	71 425
Administrations publiques	183 497	190 512	186 654	188 827	192 297	195 266	178 007	186 654
Non-résidents	470 271	457 848	455 428	451 942	461 002	442 167	508 128	455 428
Institutions financières canadiennes	1 836 441	1 863 385	1 879 532	1 911 091	1 948 497	1 964 457	1 808 896	1 879 532